



2011 年度大紐約地區海外華文教師研習會

指導單位： 中華民國僑務委員會

輔導單位： 紐約華僑文教服務中心

主辦單位： 新澤西中文學校協會

研習時間： 2011 年 7/2 至 7/3 (星期六，日二天)，8:30 AM ~ 5:30 PM

研習地點： Renaissance Woodbridge Hotel

515 US Highway 1 South, Iselin, NJ 08830

2011 年度大紐約地區海外華文教師研習會

課程規劃

主辦單位：新澤西中文學校協會		
日期 時間	7 月 2 日(六)	7 月 3 日(日)
8:30-10:00	開幕式	呂學明
	鄒敦伶 趣味學華語——唱唱跳跳 學中文	維基 (wiki) 的建立與使用 (二)
10:00-10:10	休息	休息
10:10-11:40	許怡貞 幼兒教學法	許怡貞 中華文化教材教法
11:40-12:40	午餐	午餐
12:40-2:10	鄒敦伶 低年級教學法——童詩、 短文教學實務	鄒敦伶 高年級教學法——網路文 化資源在教學設計上之運 用
2:10-2:20	休息	休息
2:20-3:50	鄒敦伶 中年級教學法——有趣的 手工書與文字創作	許怡貞 華語文教學知識
3:50-4:00	休息	休息
4:00-5:30	呂學明 維基 (wiki) 的建立與使用(一)	座談會與結業式

趣味學華語——唱唱跳跳學 中文

鄒敦伶

一、三隻小豬

三隻 小豬 蓋房 屋

草屋 木屋 和磚 屋

咿哩 呼嚕 真舒 服

野狼 燙了屁股 氣呼

二、走跑跳

走走走走 走走走走

跳跳跳 跳跳跳

跑跑跑跑跑跑 跑跑跑跑跑跑

不得了 跌倒了

Walking Walking Walking Walking

Hop Hop Hop Hop Hop Hop

Running Running Running

Running Running Running

Now We stop Now We stop

三、追追追

小螃蟹不會飛 爬過沙堆烏龜追

小烏龜戴鋼盔 爬過土堆兔子追

小兔子也不會飛 跳過山坡狐狸追

小狐狸你來追 掉進垃圾堆

三、吹泡泡

我最喜歡吹泡泡

1234567

我最喜歡吹泡泡

7654321

吹泡泡 吹一個大泡泡

吹泡泡 吹泡泡 吹一個小泡泡

我最喜歡吹泡泡

1234567

我最喜歡吹泡泡

7654321

四、白雲

人家說我只是天上的棉花

其實我是千變萬化魔師

一會兒變成小白花，

一會兒變成小白船，

一會兒變成小白狗。

猜猜看呀我是誰呀，

我是誰！

五、滾湯圓

滾一個大球圓又圓

滾一個小球像湯圓

芝麻湯圓包芝麻圓又圓

紅豆湯圓包紅豆也圓圓

六、提燈籠

元宵節 提燈籠

大街小巷走一走

左看看 右看看

燈籠燈籠 紅燈籠

七、蹺蹺板

一會兒高 一會兒低

蹺蹺板 真有趣

啦啦啦啦 啦啦啦啦

天上摘星星

(Do Re Mi Fa Sol La Ti Do)

一會兒高 一會兒低

蹺蹺板 真有趣

啦啦啦啦啦啦 一下碰到地

(Do Ti La Sol Fa Mi Re Do)

八、我愛媽咪

我愛媽咪 (親親)

我愛媽咪 (親親)

媽咪的笑容最美麗

每天帶我到公園遊戲

親愛媽咪我愛你

九、五隻猴子

有一隻猴子爬到樹上吃香蕉

又有一隻猴子爬來現在有幾隻？ 1, 2

有兩隻猴子爬到樹上吃香蕉

又有一隻猴子爬來現在有幾隻？ 1, 2, 3

有五隻猴子爬到樹上吃香蕉

一不小心掉下一隻現在有幾隻？ 1, 2, 3, 4

有四隻猴子爬到樹上吃香蕉

一不小心掉下一隻現在有幾隻？ 1, 2, 3

十、春曉

春眠不覺曉 處處聞啼鳥

夜來風雨聲 花落知多少

十一、螢火蟲

螢火蟲 提燈籠

好像星星亮晶晶

螢火蟲 提燈籠

好像星星數不清

十二、月兒圓

月兒圓圓掛天邊

餅兒圓圓甜又甜

臉兒圓圓笑翻了天

桌兒圓圓慶團圓

十三、鈴鐺不見了

聖誕老公公的鈴鐺不見了

誰能過來幫他一起找一找

Jingo Bell Jingo Bell

鈴鐺找到了

聖誕老公公的禮物不見了

誰能過來幫他一起找一找

Jingo Bell Jingo Bell

禮物找到了

聖誕舞會

聖誕舞會就要開始

啦啦啦啦啦啦啦啦

圍個圓圈來跳舞呀

啦啦啦啦啦啦啦啦

找個同伴來跳舞呀

啦啦啦啦啦啦啦啦

聖誕舞會就要結束

啦啦啦啦啦啦啦啦

十四、三個好朋友

三隻小貓 三隻小貓

咪咪咪喵喵喵 跳得高

三隻小馬 三隻小馬

ㄅ一ㄅ一ㄅ一ㄅㄅㄅㄅㄅ 吃青草

三隻小鳥 三隻小鳥

噠噠噠喳喳喳 飛得高

三隻小鴨 三隻小鴨

呱呱呱呱呱呱 開口笑

三隻小狗 三隻小狗

汪汪汪汪汪汪 抓跳蚤

三隻小豬 三隻小豬

呼嚕嚕呼嚕嚕 睡大覺

十五、泡泡糖

泡泡糖，真荒唐，一不小心粘在小臉龐，

塗一塊紅，塗一塊綠，變成小丑真美麗。

泡泡糖，真荒唐，一不小心粘在小屁股，

塗一塊紅，塗一塊綠，變成小丑真美麗。

泡泡糖，真荒唐，一不小心粘在小肚子，

塗一塊紅，塗一塊綠，變成小丑真美麗。

十六、小螞蟻

小螞蟻，搬木材，搬不動，我來抬，

嘿咻~嘿咻~嘿咻咻~ 搬了多少，猜一猜

小螞蟻，推木材，推不動，我來抬，

嘿咻~嘿咻~嘿咻咻~ 推了多少，猜一猜

小螞蟻，拉木材，拉不動，我來抬，

嘿咻~嘿咻~嘿咻咻~ 拉了多少，猜一猜

小螞蟻，堆木材，堆不動，我來抬，

嘿咻~嘿咻~嘿咻咻~ 一下搭成一個大舞台

十七、長針短針

長針短針好夥伴，一快一慢怎麼辦？

長針短針好夥伴，追追趕趕來做伴，

長針短針好夥伴，豎起耳朵聽聽看，

叮 ~~咚 ~~！叮 ~~咚 ~~！

滴 、答 、滴 、答、滴、答 、滴、答，

滴答滴答滴答滴答不間斷！

十八、吹泡泡

我最喜歡吹泡泡

1234567

我最喜歡吹泡泡

7654321

吹泡泡 吹一個大泡泡

吹泡泡 吹泡泡 吹一個小泡泡

我最喜歡吹泡泡

1234567

我最喜歡吹泡泡

7654321



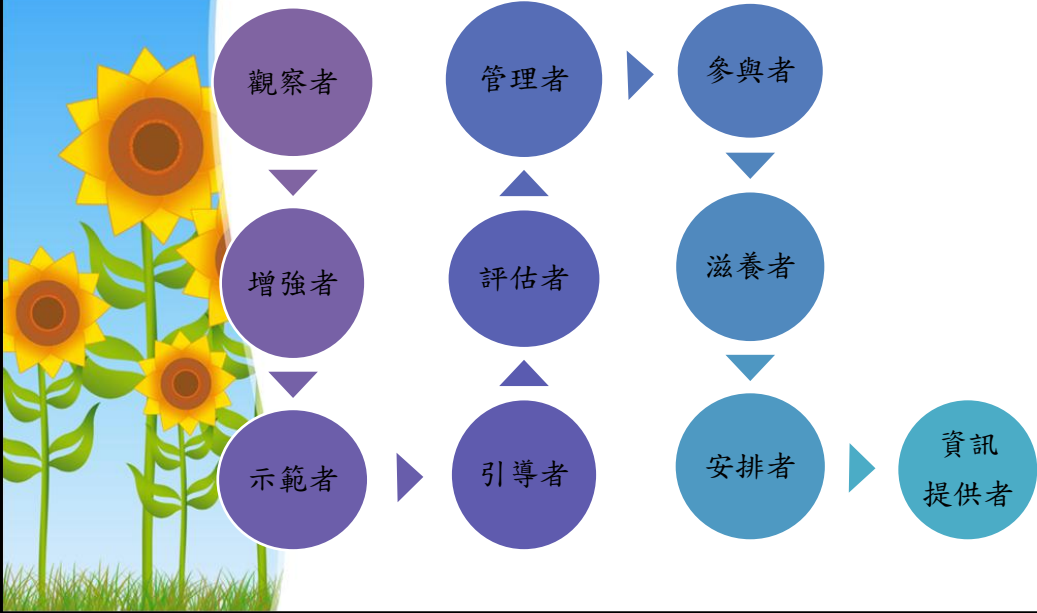
幼兒語言發展四階段

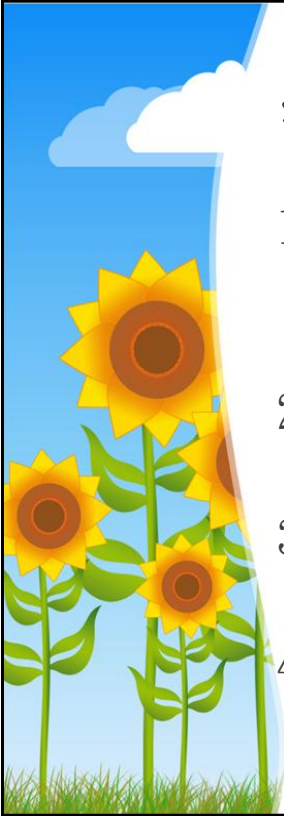
年紀	發展階段	特徵
1歲以下	預備期	1. 發音遊戲： A. 反射作用，無實質意義 B. 發音遊戲，具遊戲功能 C. 模仿的發音遊戲 2. 瞭解語言 開始組合語言、動作、事物
1歲至1歲半	發展第1期	真正的語言開始：單字句 1. 能表達整個意思 2. 與幼兒願望、態度有密切關係 3. 與成人理解範圍不一致 4. 模仿易學、易懂的聲音：電報句

幼兒語言發展四階段

年紀	發展階段	特徵
2歲至3歲	發展第2期- 文法發展之始	1. 句子與思維發展的關係 2. 複句的初步應用 3. 句長的增加 4. 從電報句過渡至完整句： A. 語氣詞出現 B. 出現簡單修飾語
3歲至6歲	發展第3期- 基本語言系統的 完成	1. 從簡單句過渡至複合句： 實詞使用頻率最高 2. 從單語句過渡至缺漏主詞 的句子： 口語提問、請求、陳述、 指示、命令功能

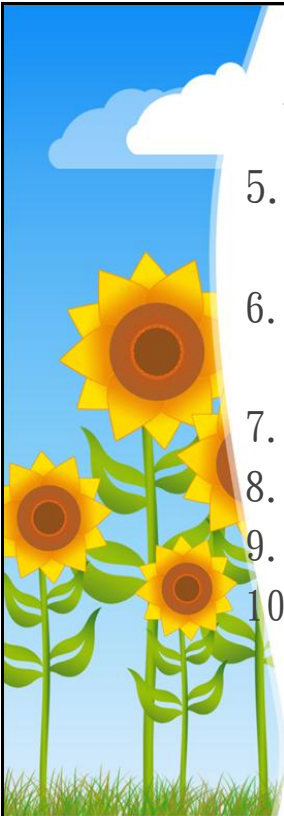
老師的十種角色





幼兒語言學習十個重點

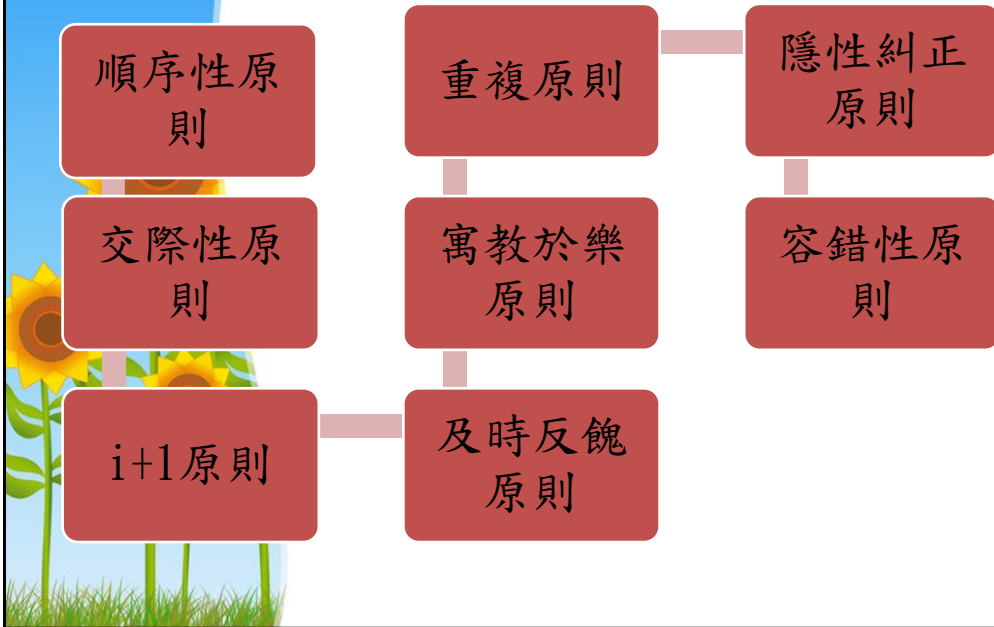
1. 學習外語是漸進的。老師應基於學生過去的學習經驗，選擇適合他們語言程度的教學內容。
2. 一開始階段，應強調文意，而非文法。
3. 鼓勵學生體驗語言用法，不必要求立刻說出完美無缺的語言。
4. 使用溫和策略訂正錯誤。



十個幼兒語言學習重點

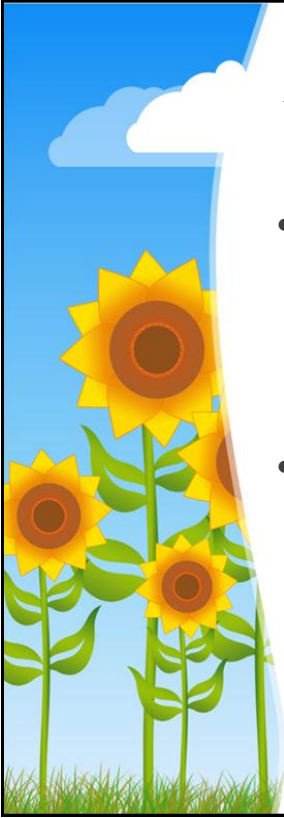
5. 避免在單獨或空洞的上下文中練習新語言。
6. 認知「學習者所能瞭解的語言，常超過他們所能運用的」。
7. 勿強迫學生個別表演。
8. 提供示範，讓學生大量接觸新語言。
9. 提供各種機會與情境，以練習新語言。
10. 學習動機和渴望會影響語言的學習成效。

幼兒教學的十個原則



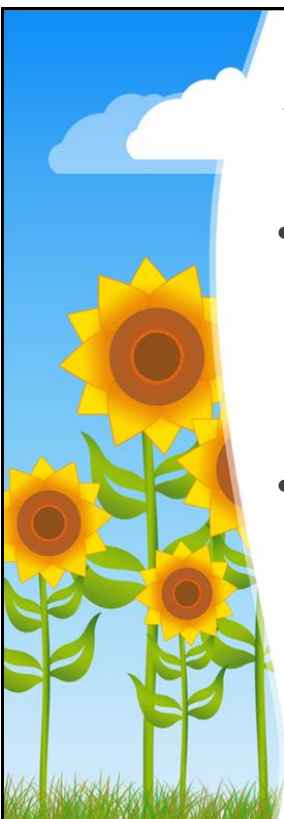
十種替代練習本的方法

- 讓幼兒剪下或撕下雜誌圖片，分類貼在紙上，鼓勵收集與顏色和食物相關的主題。（讀）
- 玩分類遊戲。讓幼兒用彩筆圈出雜誌中所有的狗或衣服，說出相同或相異之處。（聽、說、讀）



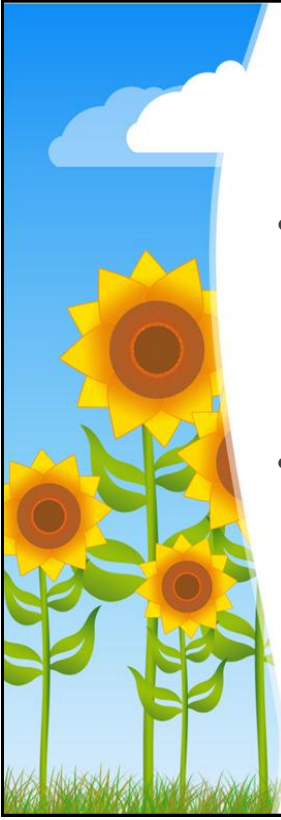
十種替代練習本的方法

- 從喜歡的故事書上複製圖片，貼在厚紙板上，將每一幅圖剪成數片，做成故事拼圖，請幼兒一起拼拼圖，敘述故事情節。（說）
- 設計室內或室外尋寶遊戲，讓幼兒跟著藏寶圖的指引尋找寶藏，加入常用方位詞，引導幼兒討論，並互助合作。（聽、說、讀）



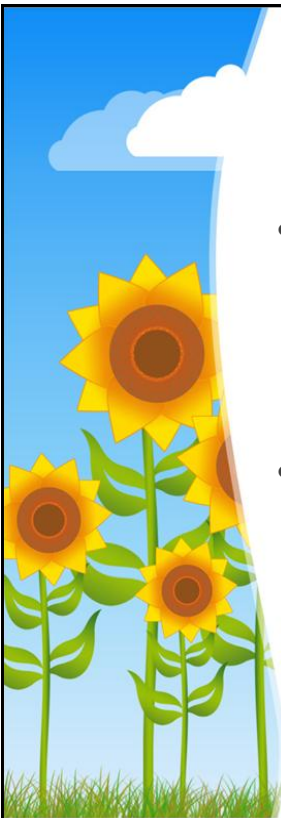
十種替代練習本的方法

- 錄下幼兒喜歡故事的部分，在故事結束前停下來，請幼兒錄下自己的故事結局。（聽、說）
- 提供多樣化的材料，如：黏土、毛根、義大利麵條、毛線等，讓幼兒製作立體字。（讀、寫）



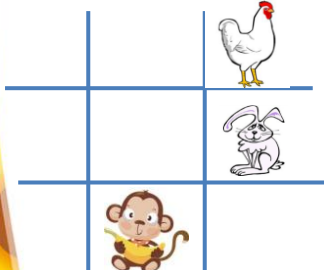
十種替代練習本的方法

- 利用去校外散步的機會，觀察路上車牌。準備彩筆以及與車牌大小一樣的長方形厚紙板，讓幼兒設計自己的車牌。（寫、讀）
- 利用餐巾紙製作故事。根據幼兒喜歡的故事，畫在數張相連的餐巾紙，一張畫出一個場景，最後一邊播放，一邊說故事。（聽、說、讀、寫）



- 利用新的書名和封面改編幼兒熟悉的故事，把「三隻小豬」改為「四隻小豬」，鼓勵幼兒表達想法。（說、寫、讀）
- 提供裝有沙子、鹽、玉米粉或燕麥粉的餐盤，讓幼兒在上面練習寫字，亦可用沙紙剪下拼音符號，讓幼兒以手指描摹。（讀、寫）

聽—動物王國

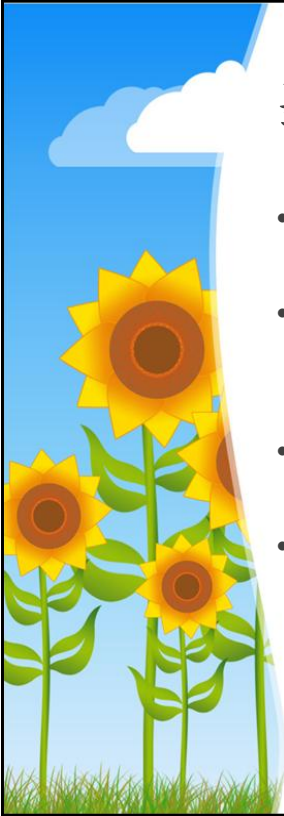


- 教師準備至少9張動物圖片，並在黑板上畫下九宮格。
- 複習「上面、下面、左邊、右邊」的意義和用法。
- 學生分組，輪流至台前，依教師指示將動物圖片貼至正確位置。例如：「兔子在公雞下面。」
- 貼對者可得一分，積分高者為優勝。

聽—小小柯南



- 老師在黑板貼上三個不同外型的人，並以學生所學過的詞彙介紹一次。
- 老師編一個小故事，例如小偷外型、失物的主人、或沒見過面的親戚。
- 依老師敘述，學生起立分組搶答，答錯者要坐下，答對者繼續玩下一場。



聽—七手八腳

- 複習所學過的動物，請學生思考每種動物有幾隻腳，並公布答案。
- 播放「王老先生有塊地」，學生隨音樂走動，老師隨機停止音樂，說出動物名稱，如：「牛」。
- 學生要立刻形成四位一組，並馬上蹲下，落單的學生即出局，站牆邊當觀眾。
- 當出局人數到達一定數量，可請他們回來一起玩，或請出局的人當小老師出題。



說—遠離鯊魚



- 教師複習所學過生詞，約5-8個。
- 將生詞卡圍成圓形，貼在黑板上，中心貼一張鯊魚張大嘴的圖。
- 請學生全體起立，教師用玩具槌敲到哪張詞卡，學生要盡快念出來。
- 若教師敲到鯊魚，學生要趕快回座避難，以免被鯊魚吃掉。

說一請問幾點？



- 老師複習數字與時間的表達。
- 將全班分成兩組，輪流上台表演。
- 由全班問：「請問現在幾點鐘？」
- 老師以玩具時鐘指定時間，讓表演者看，表演者以雙手當成時鐘的長短針。
- 答對者得1分，積分多者為贏者。

說一追趕跑跳碰



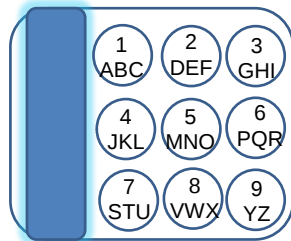
- 教導學生唱：
走，走，走走走，我們
小手、拉小手。
走，走，走走走，一同
去郊遊。
- 加入其他動作：跑、跳、踢、爬等，並替換「郊遊」一詞。
- 帶領學生圍成大圓圈，一邊唱一邊繞著圓走，並做出相對應的動作。
- 亦可由順時針方向改成逆時針方向走，速度逐漸加快。

讀一絕配部首



- 利用圓形貼紙12枚，寫上學生已知的12個部首，貼在雞蛋包裝盒的凹槽。
- 另取小字卡數張，依照12個部首，寫下學生已知或不知的漢字。
- 2-4個學生一組，看哪一組在限時內可以完成部首分類，即為贏家。

讀一電話密碼



- 製作電話教具，貼至黑板上。
- 每個學生先寫出自己的名字密碼，例如：「寶拉」即為「11541」。
- 輪流上台打電話給同學，被叫出密碼的人要接電話，然後由他繼續打電話給下一個同學。

讀—文字接龍

電視/視力

一打/打開

汁液/液體

水果/果汁

開水/水電

力氣/汽水

- 將6-10張文字接龍字卡貼在黑板上。
- 帶領學生唸過一次。
- 將卡片混合重新排列，請學生小組合作找出接字的順序。
- 最快者為勝。

寫—岳母刺字



- 教師可先說「岳母刺字」的故事。
- 全班分成數組，一組一排坐在位子上或地上。
- 老師在教室後方，由最後一個同學至老師處，看老師指定的生字。然後用手指將生字描寫在倒數第二位學生的背上。
- 由倒數第二位傳給上一個，最後由第一位同學至黑板寫下此字。
- 最快且正確者獲勝。



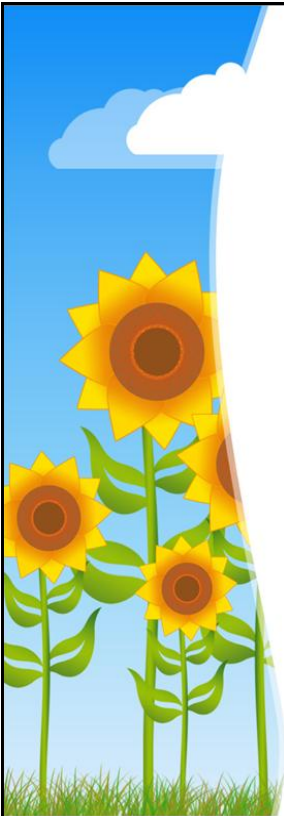
寫一漢字變形蟲

口口車

穴身弓

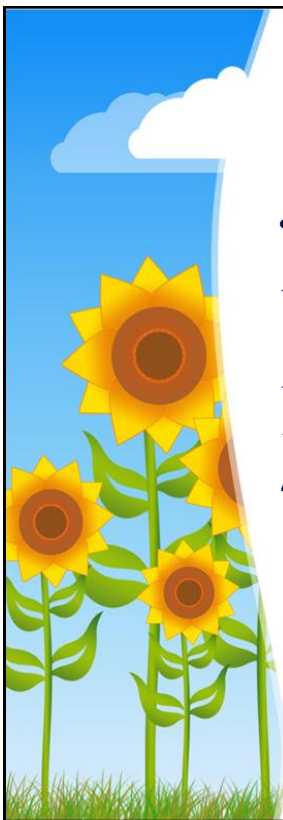
買士言

- 複習學過漢字。
- 給每一個學生指定的漢字，將部件拆開，例如：「指：手七日」。
- 學生輪流上台展示自己所寫的組合，其餘學生猜測是哪一個字，知道者至黑板寫出正確答案，並得一分。
- 可隨著學生認字能力增加，逐漸增加字的難度。
- 分數高者為優勝。



寫一筆順大接龍

- 全班分成數組，每人加以編號，發給每人一枝彩色筆。
- 教師將白紙貼在黑板上，並唸出一個字。
- 各組的1號要趕快上台，寫下第1筆畫。
- 1號回座後，2號要趕快接續。直至寫完字為止。
- 哪一組動作快，筆順也正確者加2分。



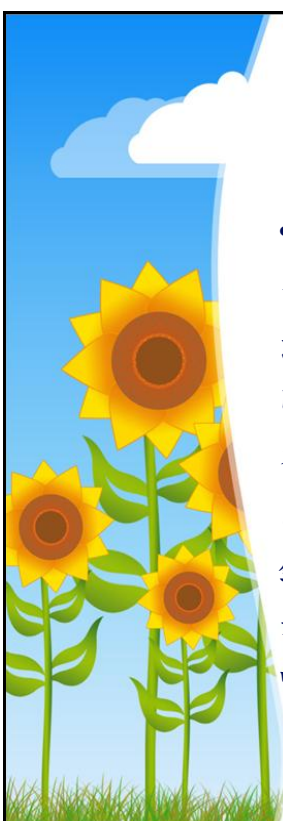
十個手指動一動

• 大姆哥

大姆哥，二姆弟，
中三娘，四小弟，
小妞妞，來看戲，
手心、手背，
心肝寶貝。

• 大象來了

大象來了，
砰！砰！砰！
兔子來了，
蹦！蹦！蹦！
小貓來了，
喵！喵！喵！
小螞蟻來了．．．



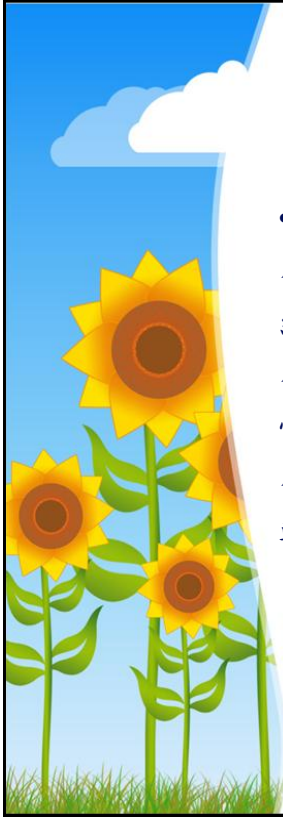
十個手指動一動

• 誰在走路

手錶走路，
滴滴滴！
時鐘走路，
答答答！
鬧鐘走路，
鈴鈴鈴！
老爺鐘走路，
噹噹噹！

• 啄木鳥

啄木鳥，敲敲敲，
往下敲，往上敲，
看見蟲蟲趕快咬，
一隻、二隻、三隻、
四隻、五隻，
通通都吃掉！



十個手指動一動

• 小河

小河的水，
緩緩的流著。
小河的魚，
慢慢的游著。
小河的草，
輕輕的搖著。

• 熱狗

十根熱狗在鍋裡，
一根蹦一根跳，剩下
八根熱狗在鍋裡，
一根蹦一根跳，剩下
六根熱狗在鍋裡，
一根蹦一根跳，剩下
四根熱狗在鍋裡，
一根蹦一根跳，剩下
二根熱狗在鍋裡，
一根蹦一根跳，
吃進我的肚子裡。



十個手指動一動

• 猴子跳

五隻猴子在學
校，
樹上叫叫，
樹下跳跳；
一隻不小心，
摔了一大跤，
還剩幾隻猴子跳？

• 小花瓣

小花，小花，
幾個瓣？
一個瓣，
二個瓣，
三個瓣，
四個瓣，
五個瓣。

謝謝聆聽

敬請指教

ichsu@mail.mcu.edu.tw

參考書目

- Susan Miller(2002),《從遊戲中學語文》，臺北：信誼基金出版社。
- 李潤新主編（2006），《世界少兒漢語教學與研究》，北京：北京語言大學出版社。
- 張湘君等（2005），《101個英文教學遊戲》，臺北：三采文化出版社。

童詩短文教學實務

什麼是童詩？

- 為兒童「量身訂做」
- 具備詩歌的形式
- 想像力
- 趣味性

怎樣的算是短文？

- 老師規定，每星期寫「一篇文章」張貼在自己的部落格。
 - 有頭有尾
 - 有主題、有重點
 - 能清楚交代一件事

為什麼要先教童詩與短文？

- 說話詞彙 > 閱讀字彙
- 閱讀字彙 > 書寫字彙
- 書寫字彙 > 理解字彙
- 短文容易著手，
是書寫的基礎練習。

童詩教學20招

輕鬆跟著寫童詩

第一招：認識童詩「格式」

- 比較「詩」與「文」的差別
- 詩：開頭不空兩格
分行寫
- 文：開頭空兩格
一直往下寫
- 活動：把下面的文字，
改寫成詩歌。

★吹泡泡（林芳萍）

- 水果泡泡滿天飛，大西瓜，水蜜桃，一顆一顆小葡萄.....噗！
噗！噗！不見了
是誰偷吃掉？

第二招：學習聯想

- 天馬行空的想像
- 2~3個聯想主題
- 從主題發展，寫出童詩
- 欣賞：
 - 時間
上課時，
時間是個老太婆
彎著腰
慢慢的走
.....
 - 活動：
下課時呢？請仿作。

第三招：學習聆聽

- 從大自然中的聲音做聯想
- 模擬聲音如何發出
- 配合情境，從諧音出發，想像聲音裡包含的意思。
- 欣賞：
 - 北風
北風北風，
你最怕什麼？
呼！呼！呼！
喔，我知道了，
你最怕老虎！！
 - 活動：
汽車（叭叭）、時鐘（滴答）....想到什麼？

第四招：加上譬喻

- 在詩歌中寫出感覺
- 具體表現要描述的事物
- 運用「譬喻」，讓詩歌更加華麗
- 欣賞：
快樂
- 快樂（像/就是）一隻小鳥
在天空自在飛翔
在林間從容歌唱
- 活動：
媽媽像....
太陽像.....

第五招：運用擬人

- 運用「擬人」，增添聯想的空間
- 將事物想像成人的活動，可以更加具體的表現
- 欣賞：
喝醉
- 夕陽偷喝了酒
臉蛋越變越紅
越變越紅
- 活動：
天空下雨→（ ）
電扇→（ ）

第六招：情境對比

- 描述某一個主題，運用對比的情境或事物，表現主題的特色。
- 紅花綠葉
- 欣賞
老師在的時候
我們是乖巧的綿羊
低著頭，
安靜的看書。
老師不不在的時候....
- 活動：
 - 1.接寫上面的句子。
 - 2.再想出兩種不同的情境。

第七招：排比鋪陳

- 類似的詩句重複出現
- 增加內容
- 同一個主題，要將最重要的排列在最後
- 不同的主題，按照規律出現
- 欣賞
春天來了，
花朵最先知道，
笑開了臉，
迎接陽光。
夏天來了，
蟬兒最先知道，
扯開喉嚨，
開心歌唱。
- 活動：
秋天呢？冬天呢？接寫句子。

第八招：前後呼應

- 詩意前後呼應
- 開頭結尾運用同樣的詩句，造成餘韻效果
- 欣賞
淘氣的雨
- 小雨，小雨，
你是淘氣的小孩嗎？
把我的屋頂當成大鼓，
咚！咚！咚！
敲了一整夜。
- 小雨，小雨，
你是淘氣的小孩嗎？
- 活動：任意發表一個句子，共同創作。

第九招：一問一答

- 改變平鋪直敘的句子
用問句表現
- 心中已有答案
用問句凸顯想要表現的主題
- （提問的對象、問題+回答的內容）×3
- 注意出現的「重要性」
- 欣賞
是誰？
- 是誰讓蘋果紅了臉？
紅咚咚的，
讓人想咬一大口。
- 活動：完成下面的「答案」，修飾成詩歌。
天空是魔術師嗎？
春天是魔術師嗎？
媽媽是魔術師嗎？

第十招：想像提問

- 問而不答更充滿想像力
- 點出平時沒注意的觀察細節
- 運用不同的問句方式
- 注意出現的規律
- 欣賞
如果
- 如果沒有風，
誰幫樹葉梳理頭髮？
如果沒有雨滴，
愛乾淨的小河要怎麼洗澡？
- 活動：
 - 1.接寫上述詩句。
 - 2.找出「平常的事物」，做出擬人化的提問。如：
「下雨→天空有幾個眼睛呢？為什麼一哭起來，就沒完沒了？」

第十一招：疊詞運用

- 詩歌中運用大量的疊詞，造成文字華麗的效果
- 增加朗讀的節奏感
- 活動：在（ ）中加入疊詞
- 秋天來了
（ ）河水，
（ ）天空，
倒映著（ ）稻田。
（ ）白雲乘著風，
（ ）小溪唱著歌，
（ ）花朵低下頭。
（ ）秋天，
- 已經（ ）來到人間。

第十三招：誇飾建構

- 在詩歌中「吹牛」引起讀者注意
- 誇張趣味的效果
- 必須能雅俗共賞
- 欣賞挨罵
- 妹妹挨罵了，眼淚一滴一滴流下，一滴一滴又一滴，變成了小河，變成了大海，妹妹在大海中，游泳。
- 活動：
- 得第一名、吵鬧的教室

第十二招：顛倒世界

- 打破原本規律增加想像空間。
- 人物角色的「顛倒」
- 自然事物的「顛倒」
- 不可能的事情全都發生
- 童話情境的想像
- 欣賞動物世界
- 老鼠追著貓
貓咪嚇得趕快逃
兔子張開大嘴巴
狠咬獅子一大口
- 活動：
媽媽餵小寶寶喝奶
爸爸教小朋友寫數學

第十四招：重複強調

- 詩歌的「火車」
- 事物循序漸進表現
- 可用相同句子、方式描寫
- 句子重複出現
- 欣賞：
四季
春天
是花朵甦醒的季節
蝴蝶快樂的飛舞
沈睡的種子
張開了眼睛
夏天....
秋天....
冬天.....

第十五招：重新命名

- 尋常的事物，賦予不同的詮釋
- 想像+相似性，詩歌的趣味性就出現
- 換句話說，完成一首詩
- 欣賞：
音樂課
我們正在上音樂課
阿德放了一個
很響的屁
老師說
是誰在底下唱
有味道的歌？
- 活動：
擦桌子---()
賴床----()

第十六招：押韻表達

- 抓住韻腳，學習押韻
- 掌握詩歌的關鍵特色
 - 1.詩歌內容的幻想力，譬喻、寓意、情感表達
 - 2.詩歌用字的精確
 - 3.詩歌音節、押韻、節奏的關係
- 可以先從欣賞著手
- 欣賞
小船
小小船兒搖呀搖，
東南西北好逍遙。
漂到東，
遇到一位老公公。
漂到西，
遇到一個
(小弟弟/小妹).....
- 活動：南？北？

第十七招：開頭演繹

- 把文章 先總說再分說的技巧，運用在詩歌中
- 第一個句子，就要讓人覺得亮眼
- 說出第一句話，之後詮釋這一句話
- 欣賞：
河
小河是一個笨學生
老師要她寫
藍天
她卻寫成
()
- 活動：接寫
 - 1.壞習慣是一棵樹苗
 - 2.月亮真有錢

第十八招：結尾歸納

- 把文章 先分說再總說的技巧，運用在詩歌中
- 每一個分說，彼此有相當的關聯性
- 總說必須相當精彩，是詩歌中的詩眼。
- 欣賞
陽光 / 林武憲
- 陽光 在窗上 爬著
陽光 在花上 笑著
陽光 在溪上 流著
陽光 在媽媽的眼睛裡 亮著
- 活動：完成下面這首詩的前面句子
-釣魚的人不知道
水裡有魚的眼淚

第十九招：詩中有話

- 在詩歌中運用對畫的技巧
- 引述詩中角色說話的內容，造成特殊的效果
- 童言童語適合入詩
- 欣賞：
迷路
- 小妹妹，
你怎麼一個人在這裡？
- 爸爸媽媽迷路了，
我在這裡等他們。
- 活動：
蜈蚣的孩子要買新鞋，
父子間會有怎樣的對話

第二十招：文字詩、數字詩、字母詩

- 取文字、字母或數字的形象、意義，創作詩歌。
- 可當輔助的識字材料
- 欣賞：
 1. A是個害羞的人，
閉緊嘴巴不說話。
H愛找人聊天，
一張嘴就合不起來。
 2. 晶
哇！兩個太陽。
在外頭工作的爸爸，
一定會熱死了！

短文教學10招

從一句話開始，寫出一篇文章

第一招：填詞寫文

- 學習課程之後，
提供適當的文字，
穿插新詞的運用，
完成文章。
- 從句子開始，寫出完整的內容。

可愛 甜 廚房 流 吸 酸 蕃茄 咬。

昨天晚上，媽媽買了許多小（ ），在（ ）洗乾淨，叫我吃。



看起來非常的（ ），顏色發亮，形狀不同，我看著就（ ）。

出口水了。我在



上（ ）個小洞，（ ）裡頭的汁。味道又（ ）。

又（ ），真是好吃！。

第二招：續寫開頭或結尾

- 閱讀文字的內容，根據前後文的意思，完成開頭或結尾。
- 從續寫一句開始練習
- 限制式的寫作，訓練寫作的思維
- 可先提供選項

第三招：句型仿寫

- 從課本中抽出相關的句子，先研讀句子的特色，仿寫句子。
- 可先提供選項。
- 從句子的仿寫，可以擴大到小段落的仿寫

第四招：多元改寫

- 原有的文字內容，提供許多改寫的資料
- 直述句-----問句
- 原因-----結果
- 簡單-----豐富(增加形容詞、副詞....)
- 普通句-----特殊句 (加上修辭技巧)

第五招：看圖寫句

- 提供圖畫，寫出句子。
- 從單幅圖引發聯想開始。
- 提供多幅圖，訓練觀察圖畫。
- 先試著說明，再寫出相關內容。

第六招：問題回應

- 將作品當成 回答問題 來寫作。
- 以腦圖觸發要回答的內容。
- 調整內容出現的層次。
- 完成作品。

第七招：邏輯組句（原因、經過、結果）

- 三句話，說明一件事情。
- 提供多種組合，讓學生歸納其中的邏輯性。
- 訓練發表對自己生活的報告。

第八招：六何重組（人、時、地、 做什麼事情）

- 先玩遊戲
什麼人 什麼時候 在哪裡 做什麼事情
- 讀出句子，寫出句子。
- 擴充句子描述事物不足的地方。
- 說出句子造成「笑果」的原因。

第九招：五感描述（單句中加上 五感）

- 運用五感 具體描述事物。
- 先培養在文章中讀懂，作者怎樣運用感官。
- 寫作前 提供觀察、體驗的直接經驗。

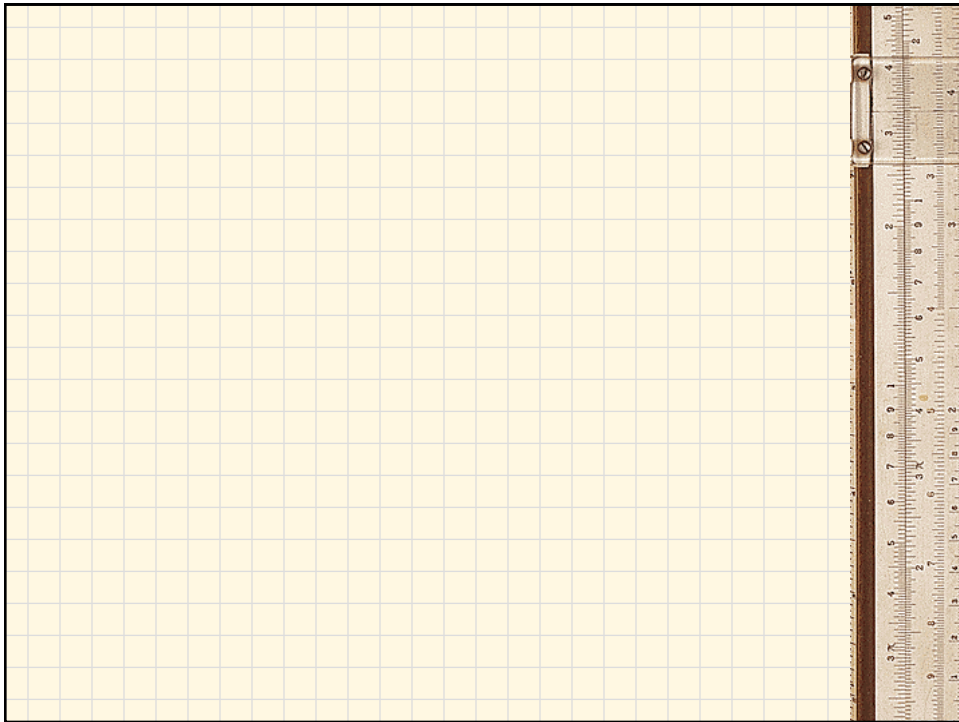
運用感官寫作

★下面的句子，用了哪些感覺？畫一畫。

- ☐ 黃澄澄的香蕉，像彎彎的月亮。
- ☐ 小鳥吱吱喳喳的唱出好聽的歌。
- ☐ 剛曬好的枕頭摸起來又鬆又軟。
- ☐ 一聞到酸梅的味道，我就忍不住流出口水。
- ☐ 苦茶味道有點甜又有點苦，越喝越好喝。
- ★請你也寫一個句子。

第十招：層次寫作

- 多重花瓣的寫作思維
- 從一句話開始寫起
- 多句話語，注重層次與邏輯
- 從遠而近、從大而小、從簡單到複雜
從自己到他人.....



網路教學資源—童詩

- 大湖童詩花園
http://163.21.30.4/peter/index_01.htm
- 童詩嘉年華
<http://wum.loxa.edu.tw/people/peopleall.htm>
- 林良的詩
<http://www.mdnkids.com/poem/p1.shtml>

網路教學資源---文章

- 快樂寫作教室
<http://www.write.idv.tw/old/index.htm>
- 韓誠作文天地
<http://www.sunflower.idv.tw/>
- 童話公園
<http://residence.educities.edu.tw/fest1/index1.htm>



有趣的手工書

做一本自己讀的書



需要的工具

- 紙張
- 剪刀、花邊剪刀
- 色鉛筆、彩繪工具
- 雙面膠帶、泡棉膠帶、白膠
- 打洞器
- 釘書機
- 線材、活頁圈
- 亮片裝飾



手工書實做

動手做做看



八格書

- 城堡書
- 人物書
- 樹木書
- 電話書



S形書

8格書

12格書

16格書

封面封底變化



名片書

- 打洞器
- 卡片圈
- 卡紙



圖形項鍊書

- 打洞器
- 方形雲彩紙
- 花片、亮片
- 細繩（約 60公分，是項鍊的長度）



口袋書

- 多張長方形紙
- 單張卡片紙
- 雙面膠帶



摺紙書

- 長方形同尺寸紙張約6張（A4）
- 200磅以上紙張當封面
- 黏貼工具



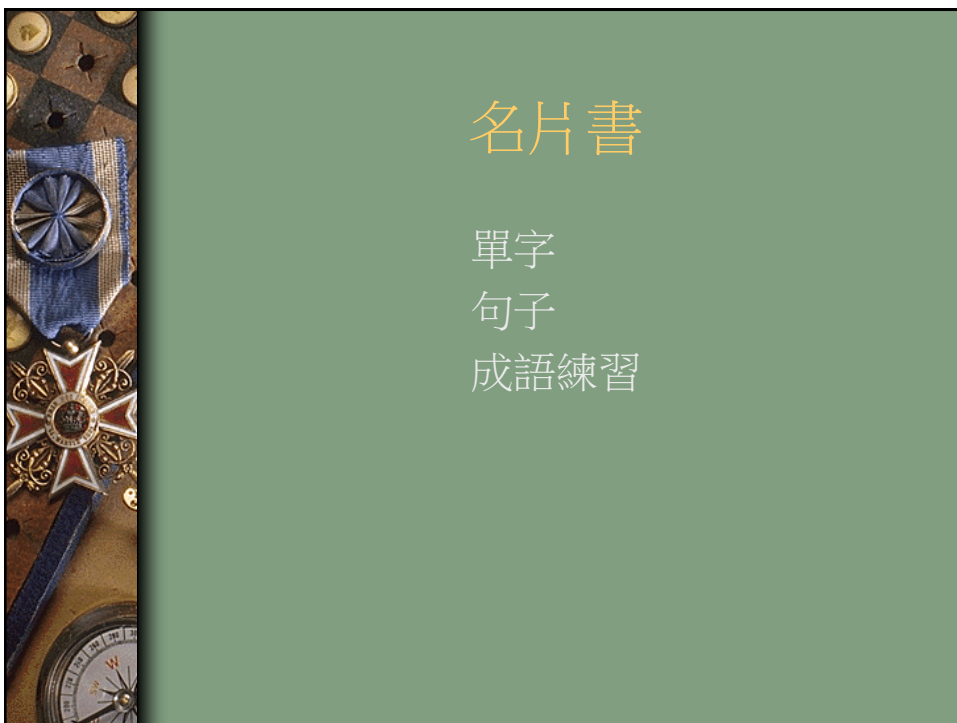
筆記書

- 內頁：視筆記本規劃的大小，裁剪適當的紙張，約10張
- 封面：比內頁兩倍長，再加3公分，寬度略寬即可。



手工書內容

文字有了神奇的力量



名片書

單字

句子

成語練習



圖形項鍊書

母親節感恩
四句連環故事



口袋書、摺紙書

格言佳句
經典小詩



筆記書

日記書寫

主題書寫

家人

水果

動物



八格書與S形書

- 1.先計算總頁數
- 2.按「原因、經過、結果」創作
- 3.按「起、承、轉、合」創作



半成品小書

- 教師以電腦或手繪，完成書本大綱
- 學生根據個人經驗，加上插圖或文字
- 容易完成
- 容易有成就感
- 可以成為共同發表的內容

2011 年度大紐約地區海外華文教師研習會

數位教學法綱要

呂學明

德立華中文學校維基網站，儘管這網站資訊及內容公開歡迎各位老師使用，請各位老師注意兩項說明：

1. 請注意智慧產權，使用時請註明出處，若是使用網站中所引用的材料，請務必註明原始出處，以免觸法。所有材料僅供教學用途使用，不得翻印販售。
2. 本課程重點在培養老師數位教學能力，網站內容資訊只是範本，希望老師們習得方法後能針對您學生的需求開發出最適合的網路教學工具。

維基網站：<http://www.wikispaces.com>

維基 (wiki) 的建立與使用

課程簡介

本課程首先介紹維基(wiki)的基本概念，比較其他類似的網上工具。主要時間將用來如何開建自己學校的維基網站，張貼文章或連結，維基網站的維護，及分享如何應用維基網站融入中文教學。

1. 什麼是維基 (wiki)?

- 維基不是維基百科 (wikipedia)
 - i. 維基是一種線上工具 (online tool) 讓使用者用不同的瀏覽器 (web browser) 隨時建立或更新網頁。如果維基版主 (administrator) 允許的話，不同的使用者可建立或更新同一網站內的任何網頁。如此不同的使用者在不同的地點，不同的時間，透過維基網站，可以達到互相溝通，共同完成一篇文章、通知、教案、規章、活動內容、分享學生作業成果等等的功用。
 - ii. 維基百科則是使用者單方面的張貼文章供一般大眾瀏覽，雖號稱百科，但網頁作者不一定具學術權威地位，其所提供之內容也不一定正確，有的維基百科網站提供留言區供瀏覽者評論，有的維基百科網站則無此功能。

- 線上合作網域 (online collaboration domain)

維基的好處是讓一群人在不同地點、時間就同一篇網頁進行修正，這一群人不必擔心網站設立的種種挑戰，也不用煩惱網站維修或更新的問題，大部分的維基網站皆為免費，對中文學校老師和行政人員來說，減輕不少財務上的負擔。由於網站可在任何時間地點使用，中文學校老師可有較充裕的機會進行分享 (share)、合作 (collaborate)、溝通 (communicate)、討論 (discuss)、張貼 (post)、以及更新 (update)。

- 維基的歷史

<http://c2.com/cgi/wiki?WikiHistory>

2. 維基的建立

- 設立維基的基本原則 <http://c2.com/cgi/wiki?WikiDesignPrinciples>
- www.wikispaces.com
- www.wetpaint.com
- 使用者的設定

chineseschoolde » permissions - Microsoft Internet Explorer provided by Delaware Tech

http://chineseschoolde.wikispaces.com/space/permissions

File Edit View Favorites Tools Help

Blackboard Academic Suite Doc Based Assessment chineseschoolde » permis... X

tommylu My Account Help Sign Out wikispaces

Members and Permissions

Space Permissions

Level	Description
Public	Everyone - including anonymous visitors - can view and edit pages
Protected	Everyone can view pages, only members of this space can edit pages
Private	Only members of this space can view and edit pages Part of our Plus plan, upgrade today starting at \$5 per month!

Update

Discussion Permissions

☒ Allow message posts from non-members.

Update

Members

Name	Member Since	Type	Action
tommylu	Apr 22, 2008 9:21 am	Organizer	remove
FanciaTang	May 13, 2008 10:30 am	Member	remove make organizer
jchu	May 19, 2008 10:25 am	Member	remove make organizer

Done

Start Microsoft Office Co... Inbox for lu@dtcc.e... chineseschoolde ... TLU wiki.doc [Compatibili... untitled - Paint 12:45 PM

3. 維基的使用

- 維基始頁

wikispaces

guest Join Help Sign In wik

Sign In

Make a New Space

Search

Username

Password

Sign In

[Forget your password?](#)

Sign in using OpenID

New To Wikispaces?

We encourage you to [join Wikispaces now](#) - it's free and you'll be able to join and create communities, build new pages, post message and keep track of topics you're interested in. We won't send you spam and we'll never give away your email address or personal information.

chineseschoolde

guest · [Join](#) · [Help](#)

home Protected page discussion history notify me

Actions
[Join this Space](#)
[Recent Changes](#)
[Manage Space](#)
 

Navigation
[Home](#)
[10A](#)
[10B](#)
[1A](#)
[1B](#)
[2A](#)
[2B](#)
[3A](#)
[3B](#)
[4A](#)
[4B](#)
[5A](#)
[5B](#)
[6A](#)

Welcome to chineseschoolde wiki. You will find an area of your interest and collaborate with others to contribute your ideas, expertises, and experiences. Currently, I open the entire wiki for view and if you want to be able to edit, please send me an e-mail to: Lu@dtcc.edu and I will put you as one of editors.

chineseschoolde

Manage Space: chineseschoolde

Actions
[New Page](#)
[Recent Changes](#)
[Manage Space](#)
 

About
Created Apr 22, 2008 by  [tommylu](#)
Organizers  [tommylu](#)
Members  [FanciaTang](#),  [jchu](#)
License [Creative Commons Attribution Share-Alike 3.0 License](#)



Actions



[New Page](#)



[Recent Changes](#)



[Manage Space](#)



Navigation

[Home](#)

[10A](#)

[10B](#)

[1A](#)

[1B](#)

[2A](#)

[2B](#)

[3A](#)

[3B](#)

About

Created Apr 22, 2008 by [tommylu](#)

Organizers [tommylu](#)

Members [FanciaTang](#), [jchu](#), [liuB](#)

License [Creative Commons Attribution Share-Alike 3.0 License](#)

Space Contents

[List Pages](#)

[List Tags](#)

[List and Upload Files](#)

[Usage Statistics](#)

[Import a Blog Entry](#)

[Manage Templates](#)

[Web Folders \(WebDAV\)](#)



Page List

[all](#)

[orphaned](#)

[wanted](#)

Actions



[New Page](#)



[Recent Changes](#)



[Manage Space](#)



Navigation

[Home](#)

[10A](#)

[10B](#)

[1A](#)

[1B](#)

[2A](#)

[2B](#)

[3A](#)

[3B](#)

[4A](#)

[4B](#)

[5A](#)

[5B](#)

[6A](#)

Page Name	Latest Edit	Revisions	Locked	Redirects To	Actions
10A	May 21, 2008 10:14 pm	15			print lock delete rename redirect
10B	Apr 26, 2008 3:22 pm	2			print lock delete rename redirect
1A	Apr 26, 2008 2:42 pm	3			print lock delete rename redirect
1B	Apr 26, 2008 2:43 pm	2			print lock delete rename redirect
2A	Apr 26, 2008 2:46 pm	3			print lock delete rename redirect
2B	Apr 26, 2008 2:46 pm	2			print lock delete rename redirect
3A	Apr 26, 2008 2:54 pm	3			print lock delete rename redirect
3B	Apr 26, 2008 2:55 pm	2			print lock delete rename redirect
4A	Apr 26, 2008 2:52 pm	3			print lock delete rename redirect
4B	Apr 28, 2008 9:30 am	3			print lock delete rename redirect
5A	Apr 26, 2008 2:59 pm	3			print lock delete rename redirect
5B	Apr 26, 2008 3:00 pm	2			print lock delete rename redirect
6A	Apr 26, 2008 3:03 pm	3			print lock delete rename redirect
6B	Apr 26, 2008 3:04 pm	2			print lock delete rename redirect
7A	Apr 26, 2008 3:07 pm	4			print lock delete rename redirect
7B	Apr 26, 2008 3:10 pm	2			print lock delete rename redirect

Home > Manage Space > Tags

What are tags?

Tags are like keywords or categories you can apply to a page. Let's say you tag a page "Roman History." If someone searches for Roman History, they could find your page.

How do I add or remove a tag?

To add (or delete) a tag for a page:

1. Click "Edit This Page."
2. Type (or delete) the tag or tags you want in the text field at the bottom of the edit window called "Optional: tags for this page."
3. Click Save.

Optional: a note about this edit for the page history log

Optional: tags for this page, separated by commas

classroom, science, geology

Draft Saved at 4:29 pm [Save](#)

How can I see the tags for my current page?

Tags you add will be listed at the bottom of the page you are on. You do not have to be in Edit mode to see them. If you wish to view all tags listed for the page, not just those you create, you can do so by editing your [space's theme](#).

Table of Contents

- [What are tags?](#)
- [How do I add or remove a tag?](#)
- [How can I see the tags for my current page?](#)
- [How can I see the tags for my space?](#)
- [Can I embed a tag cloud on to my page?](#)
- [Can I search tags?](#)

- 邀請其他使用者加入

2B [Manage Templates](#)

3A [Web Folders \(WebDAV\)](#)

3B Backup Space [Windows .zip](#) [Unix .tgz](#)

4A Export Space as HTML [Windows .zip](#) [Unix .tgz](#)

4B

5A

5B

6A **Space Settings**

6B [Name, Description, and License](#)

7A [Domain Name](#)

7B [Look and Feel](#)

8A [Members and Permissions](#)

8B [Subscription](#)

9A [Delete this Space](#)

9B

ACS 2008 **Space Promotion**

Adult Class CH 1 [Invite People](#)

[Space Badges](#)

- 加強老師、學生、家長之間的溝通

chineseschoolde tommylu · My Account · Help

☆ Commencement Edit This Page page ▾ discussion history notify me

Actions

- New Page
- Recent Changes
- Manage Space
- Search

Navigation

- Home
- 10A
- 10B
- 1A
- 1B
- 2A
- 2B
- 3A
- 3B
- 4A
- 4B
- 5A
- 5B
- 6A

Chinese School of Delaware

2008 Commencement Program
2:00 pm, June 1st, 2008

2:00 - 2:10 Welcome remarks by principal Tang
2:10 - 2:20 Remarks from school board
2:20 - 3:20 Award presentation and performance from classes

Pre-KA - 1) 我真的很不錯 2) ㄅㄆㄇㄏ歌 3) 洗澡歌 4) 蕃茄

頒發三年級以上各班認字比賽前三名

Pre-KB - 1) 蝴蝶(Butterfly) 2) 數數歌(Count number song).

KB and 1B - 1) 剪刀、石頭、布 - 手指謠 2) 倫敦鐵橋垮下來 3) 頭、肩膀、膝、腳趾 4) 小星星 5) ㄅㄆㄇㄏ歌

2A - 1) Lion Dance 2) Sing "龍的傳人"

頒發三年級以上各班演講比賽前三名

- 提供學生網上學習的興趣與機會

6A Welcome to 10th grade track A class page. You may also find some information about this class from our class web site: <http://user.dtcc.edu/~lu/CSD/10thGrade/>

6B If you are interested in the class materials including students' work, you may visit the online database at: <http://www.ChinesePLC.info>

7A

7B

8A

8B The intended outcome of this class is to achieve intermediate-low to intermediate-mid at the end of the school year. Students should be able to apply the language to describe feelings or past experiences about places visited, conduct simple conversations, give simple directions, relay simple messages, and correspond with simple ideas.

9A

9B

ACS 2008

Adult Class CH 1

Adult Class CH II

Commencement

Culture

KA

KB

Pre-KA

Pre-KB

thematic curriculum

unit for teaching

Mandarin Chinese

[edit navigation](#)

10A Grade Level Characters - currently, 10A class is using characters from book 9.

ID	book	Letter
891	9	蹉
892	9	陀
893	9	若
894	9	朝
895	9	暮

- 提供老師分享教學資源的平台

chineseschoolde tommylu · My Account · Help

Page updated.

Actions: [New Page](#) [Recent Changes](#) [Manage Space](#)

Navigation: [Home](#) [10A](#) [10B](#) [1A](#) [1B](#) [2A](#) [2B](#) [3A](#) [3B](#) [4A](#) [4B](#) [5A](#) [5B](#) [6A](#)

☆ Adult Class CH II [Edit This Page](#) [page](#) [discussion](#) [history](#) [notify me](#)

Chinese School of Delaware

中文教學大綱/Beginner Chinese Program II

Instructor: Chung-Meil Lai
E-Mail: laimei38@yahoo.com

Program: 16-week- Beginner Chinese II
Students: Adults

Resources:

1. **Integrated Chinese 1**, Tao-chung Yao and Yuehua Liu.
2. www.chinese-lessons.com [www. Chineselearnonline.com](http://www.Chineselearnonline.com)
3. Students will be provided various handouts and worksheets relevant to each lesson.

Course objectives:

The objective of this course continues to build fundamental listening, speaking, reading and writing ability in Mandarin Chinese. It will include dialogue practice, conversation, and reading of a simple article. Chinese II is for those who have learned basic sound system (pin-yin), oral expression, basic patterns and writing system or completed an introductory class.

● 線上資源中心

chineseschoolde tommylu · My Account · Help

☆ thematic curriculum unit for teaching Mandarin Chinese [Edit This Page](#) [page](#)

Actions: [New Page](#) [Recent Changes](#) [Manage Space](#)

Navigation: [Home](#) [10A](#) [10B](#) [1A](#) [1B](#) [2A](#)

[history](#) [notify me](#)

The following link comes from miscositas.com web site. The author, Dr. Lori Langer de Ramirez, Chair, ESL and World Language Department Herricks Public Schools, New York sent the link. She can be contacted at email: lori@miscositas.com

The curriculum was uploaded to her website, MisCositas.com. The 62 page unit, called "The Jianfengling Rainforest" is available for free download in pdf format. Here is the link:

<http://www.miscositas.com> (click on "Jianfengling Chinese Thematic Unit" in the middle of the welcome page)

There are also links and other materials available for Chinese teachers at the following link:

<http://www.miscositas.com/chinese>

中華文化教材教法

許怡貞

國立政治大學華語中心教師
銘傳大學應用中國文學系講師
世界華語文教育學會講師

文化的定義

- 大文化(廣義C)

指人類在社會歷史發展過程中所創造的物質與精神財富的總和。

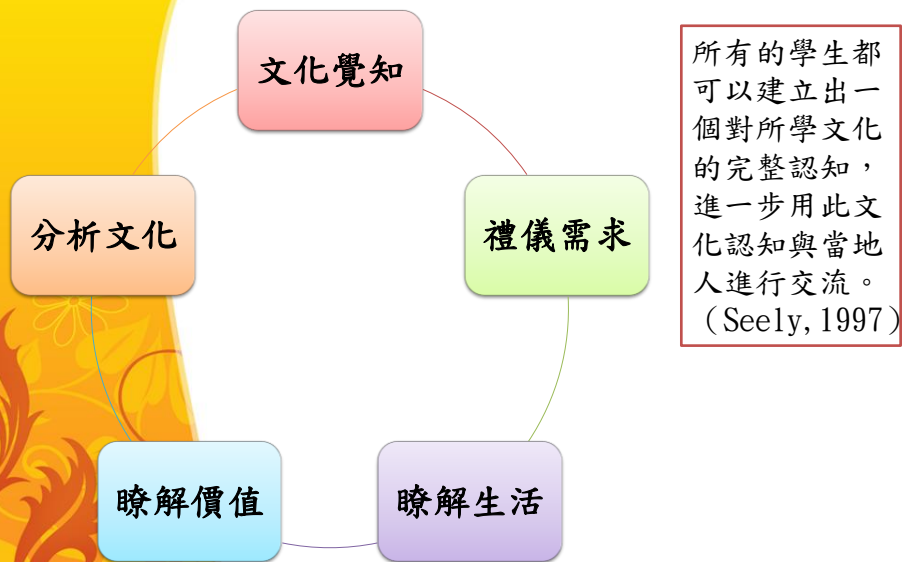
- 小文化(狹義c)

指人類普遍的社會習慣，如食衣住行、風土民情和行為規範等。

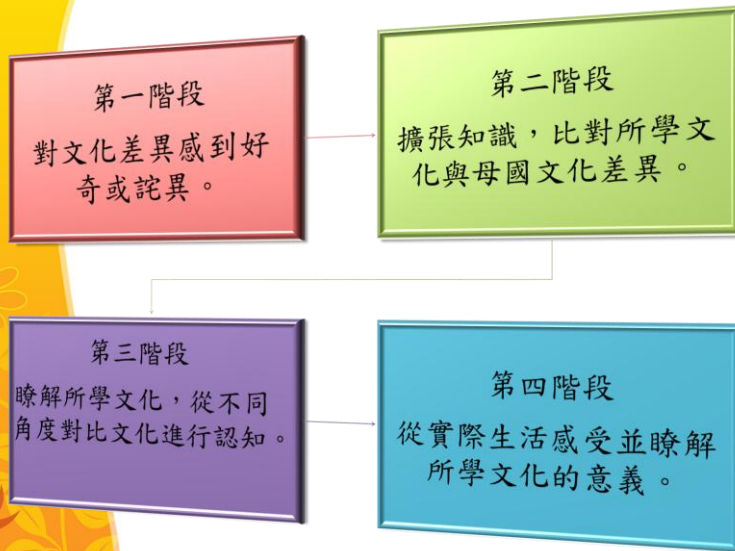
文化分類 (Hammerly, 1985)

分類	說明	例子
成就文化	即所謂傳統文化，是人類文明進展過程的產物，最常在語言課程中介紹。	儒、釋、道思想觀念、京劇表演、文房四寶、古典文學等。
知識文化	社會注重的價值、歷史與事實，例如政治、地理、人口、工業、資源等。	中國的政治體制、國際關係、經貿合作等。
行為文化	指塑造個人行為和語言的習俗常規與信仰。	飲食習慣、招呼方式、家人關係、情感表達等。

文化教學的目標 (Valette, 1997)



文化教學的階段 (Omaggio Hadley, 1993)



文化教學原則

- 語言與文化的結合
- 文化導入避免講述和灌輸
- 只比異同，不論褒貶
- 對比交際規則，非社會現象
- 著眼於當前跨文化的共時對比

文化教學的內容（邢志群，2008）

語言能力階段	文化教學內容	
初級	1. 姓名（起名、意涵） 2. 漢字（形成、發展） 3. 生活習俗 4. 顏色及其含意	5. 文房四寶 6. 飲食與習慣 7. 家庭關係 8. 人際交流
中級	1. 傳統節日 2. 各民族特點 3. 主要歷史事件和人物 4. 飲食文化	5. 處世哲學 6. 中醫文化 7. 健身文化 8. 時事新聞
高級	1. 家庭觀念 2. 道德觀念 3. 飲食和健康 4. 社交習慣	5. 社會問題 6. 宗教信仰 7. 藝術欣賞 8. 時事政治

語言文化課

在基礎語言階段，培養交際能力為目的，以語言技能訓練為核心。

文化語言課

在基礎級以上語言階段，以淺顯易懂的解說，系統化介紹中華文化，同時培養語言技能。

文化教學的類型

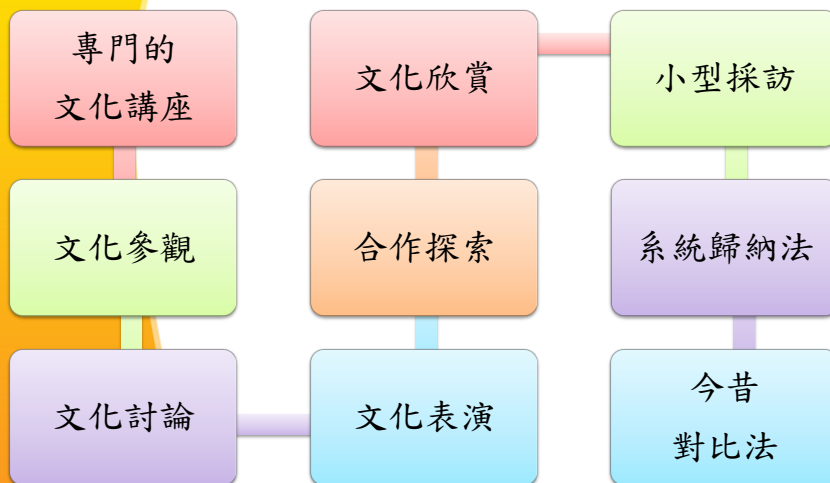
中國文化課

在中高級語言階段，以文化為綱的教學原則，教師以排除語言障礙和提高學生聽力及閱讀能力為主。

中國文化研究

以高級以上語言階段之研究生、學者或華語教師為主的中國文化專題研究。

文化教學的方法（彭增安與陳光磊，2006）



文化教學教案

窯想鶯歌舊情

1. 老師先展示精美陶瓷影片或能搬一兩個具特色的花瓶或杯子，可以讓學生直接欣賞或觸摸，先吸引學生讚嘆的目光。
2. 老師可至 [鶯歌製陶200年](#) 點選陶瓷欣賞，進入日用陶瓷及藝術陶瓷，可以搜尋到陶塑人物、彩瓷、現代陶藝、茶壺的起源與特色等相關訊息，老師再依照學生程度，配合圖片來介紹。
3. 點選 [窯邊故事](#)，以口述方式介紹幾位投身於陶瓷藝術工作者的故事。
4. 在 [技法示範](#) 中有影片介紹畫家彩繪與仿古青花的作法。老師可依教學時間長短及學生程度，播放不同影片。
5. 老師再點入兒童園地，進入 [手拉坯教學與注浆教學](#) 示範影片。
6. 再點選至 [阿嬤的灶腳](#)，以互動式多媒體介紹傳統陶具。
7. 在 [教學資源](#) 中提供許多鶯歌鄉土教學資源，包括國小國中設計的資料彙集與學習單供下載。
8. 高中學生班級可教唱周杰倫歌曲「青花瓷」。
9. 如果情況允許，老師可以與藝術中心或美術教室聯繫，讓學生實地捏捏陶土，或者還可將作品送至窯燒，製做出屬於自己「風華絕代」的作品！

小小觀察家：植物觀察記錄與標本製作

【目的】引導學生至學校、住家或附近公園觀察並記錄野生或觀賞植物，透過學習單（見附圖），幫助學生在仔細觀察植物的同時，也能學習華語文的修辭，最後手眼並用，製作植物身份證。

植物名字：	
看一看，比一比：	
☐ 比我高	☐ 比我矮
☐ 葉子比手大	☐ 葉子比手小
☐ 樹皮光滑的	☐ 樹皮粗糙的
☐ 樹幹可環抱	☐ 樹幹不可環抱
☐ 有開花	☐ 沒有開花
☐ 有果實	☐ 沒有果實
植物寫真：	
照片標本：	

1. 先發下學習單，觀察內容可依學生程度再調整，加入相反詞、觸感形容詞、植物各部分介紹等資料。
2. 帶領學生去戶外找尋引發學生興趣或記憶的植物，避免誤食有毒植物。
3. 完成學習單回至教室，教師可至[中研院/植物大觀園/主題樂園](#)，查看有關植物標本的種類、採集與製作方式。
4. 完成學習單，並帶領學生製作植物標本，最後請學生上台介紹各自的植物。

稻花香裡說豐年

教學目的：介紹米食對華人文化的影響

教學對象：中級程度學生

1. 進入主題之前，教師先簡單調查學生在家食米情況，以及偏愛的米類製品，如：米粉、粽子、年糕、油飯、筒仔米糕、爆米香等。除圖片展示，亦可招待學生品嚐。
2. 教師至[稻米生產過程](#)，透過圖片與簡介，瞭解稻作栽培過程。
3. 教師搭配介紹米食製品，例如端午節吃的粽子，過年吃的年糕、發糕，都有其象徵意義。
4. 至[行政院農業委員會米食食譜](#)挑選數個食譜，引導學生閱讀說明步驟。
5. 相約至教師家或同學家，根據食譜實地操作，並攝影記錄。

燃燒的金紙

教學目的：讓學生瞭解台灣燃燒金紙的習俗，並藉由科學實驗，提高學生學習興趣。

教學對象：小學高年級學生

1. 教師先簡介金銀紙的由來及作用。一說是東漢蔡倫，二說蔡倫的兄嫂，三說是唐太宗。網站

http://www.ymvs.mlc.edu.tw/webworld/2007net/story_04.htm#TOP提供相關介紹。

2. 教師描述燒金銀紙的情況，引起學生興趣後，轉而以科學實驗來解釋其情景，並至以下網站瞭解實驗目的與過程。

http://content.edu.tw/primary/nature/ks_gc/ncthem/ckl01/4-14-4.htm

3. 帶領學生作實驗，並回答網站中提供的問題。

4. 引導學生討論某些不可解的奇怪現象，以科學的角度探究之。

5. 請學生針對某些習俗選定主題，以圖解與文字敘述於下週課堂中報告。

衣網打盡

教學目的：透過各國服飾的介紹達到華語聽說讀寫的練習

教學對象：中高年級學生

1. 教師先利用自身與學生現成的服裝，討論顏色及其聯想。

2. 至[衣閃衣閃亮晶晶](#)收集各國服飾圖片與介紹，並製作成PPT或圖片卡展示。請學生猜猜是哪國服飾，並討論其特色。

3. 從[中國古代服飾](#)「中國服飾對世界的影響」整理出適合班級學生程度的閱讀教材，引發學生討論主題。

4. 將學生分組，以各國服飾為題，從書籍或網路蒐集資料，製作成介紹資料，最後合訂成班書「衣網打盡」。

5. 舉辦各國服裝走秀會，邀請其他班級或社區共襄盛舉。

真假虛實的京劇道具

教學目的：了解京劇中運用具體的道具表達各種不同的動作、場景

教學對象：各年齡層學生

1. 準備準備京劇角色的大掛圖，以及各種具有特色的京劇角色服裝掛圖，同時可至可利利用 [台灣傳統戲曲](#) / 大家來看戲 / 京戲，或至 [國光劇團](#) / 線上看戲 下載一段京劇演出的影音檔。
2. 教師利用網路資源及掛圖，對生、旦、淨、丑等角色，以及服裝的特色加以說明，並引導學生觀察不同角色在外貌及表演上的特質，並可以歷史人物為例，引導學生想像角色與日常生活中人物的相關性。
3. 教師先以青少年感興趣的「談戀愛」主題，引起話題，說明過去年輕男女如何表達愛慕之情，並選定一齣與愛情相關的京劇表演讓學生欣賞。
4. 教師以所欣賞的表演內容，舉出演中各種生活動作的表現，並可讓學生猜一猜那些動作代表什麼意義。例如：餵雞、趕雞、開門、關門、上樓、下樓、拈針、搓線等動作的表演細節。這些動作有的完全以虛擬的方式表現，例如：開門、關門等動作；餵雞、趕雞時利用肚兜配合虛擬動作表現；拈針、搓線以虛擬的動作表現；刺繡則利用一塊布配合動作表現。

我愛動物世界

（搭配兒童華語課本第三冊第三課動物園）

目的：教導學生認識動物，並與動物和平共存，體驗萬物平等的觀念。透過電子繪本「我的野生動物朋友」引導學生聽說讀寫的練習。

1. 上完兒童華語課本第三冊第三課動物園，播放「我的野生動物朋友」電子繪本（敘述一位從小在非洲與動物一起生活、一起成長的小女孩Tippi攝影集及故事）。
2. 教師可從電子繪本中提問：
你最喜歡哪一張照片？為什麼？
Tippi為什麼可以和動物和平相處？
你有沒有和動物相處的經驗？
3. 請學生準備與動物的合照8~15張，大至動物園的大象，小至蝴蝶螞蟻，製作成PPT檔，要求學生為每一張照片寫下一個詞至一段文字（依學生程度），並加入錄音配樂。
4. 請學生輪流展示自製電子書。

甜甜上心頭---龍鬚糖的滋味

1. 教師先說明如何準備及製作龍鬚糖的材料（可參考[中華傳統民俗技藝團](#)或[自製速成龍鬚糖](#)，最好在課堂表演前先練習幾回）。
2. 麥芽糖以小火煮至無水狀態，一邊煮一邊攪拌，避免鍋底燒焦，最後煮成麥芽糖塊並揉成球狀。
3. 在等待麥芽糖球涼的時候，可介紹龍鬚糖的由來及典故。
4. 老師示範拉龍鬚糖的技巧，首先在麥芽糖球中間挖一個洞，漸漸拉開成雙手大的圓，繞成8字形，再繼續拉開，呈現絲狀後拉長放置桌面。
5. 讓學生輪流嘗試拉龍鬚糖，體會DIY的樂趣。
6. 最後將拉成條狀的龍鬚糖剪成一小斷，供大家食用。
7. 全班一邊吃糖一邊圍坐成圈，並提出問題：
 - *請學生談談親手製作龍鬚糖的感覺。
 - *體會以前人很多事都得親手製作，提醒學生珍惜現代資源。
 - *回想媽媽或家人是否親手做過傳統小吃，例如：蘿蔔糕、餅乾、水餃、包子的經驗。
 - *比較龍鬚糖與僑居地糖食的特色及異同。
8. 以「夢想中的糖果屋」為主題，依學生程度要求學生畫圖、寫短文或演說，以達聽說讀寫之效。

謝謝指教！

ichsu@mail.mcu.edu.tw

網路文化資源運用與教學設計

鄒敦伶

.三個問題：

◎什麼是文化？

◎學習華語文，為什麼要認識相關的文化？

◎怎樣用多元的方式，認識文化的精粹？

-----走進博物館，認識文化的根源。

-----運用數位博物館、數位文化資源，探詢文化的養分。

一、臺北國立故宮博物院



<http://www.npm.gov.tw/npmwebadmin.jsp?do=index>

學習資源	主要內容	特色 / 教學運用
故宮 E 學園 http://elearning.npm.gov.t	目前有九套課程，包含兩大主題：	1.每門課程分成分段分小節，一次一個

w/index.htm 	1.文物的認識----青銅器、陶器、瓷器、繪畫、書法、玉器 2.文物的保存----文物的續命(預防性文物保存)、文物的修護。	主題，容易進行討論。 2.提到地點、文物，線上即時出現相關圖片或指引。 3.例子： 青銅器—百變的造型 http://elearning.npm.gov.tw/courses/digital_2-4-1/course1/content/course01/index.htm 4.學習單
---	--	--

學習單（聆聽訓練、觀察訓練）

一、排出人類老祖宗運用器具的順序

- () 石器
- () 青銅器
- () 陶器

二、對陶器和青銅器的描述，哪一個說法是正確的？

- () 陶器比較晚出現。
- () 青銅器的材質比較厚重。
- () 青銅器上的紋路比陶器簡單。

三、哪一個是中國河南安陽武官村出土的「司母戊方鼎」？圈一圈。

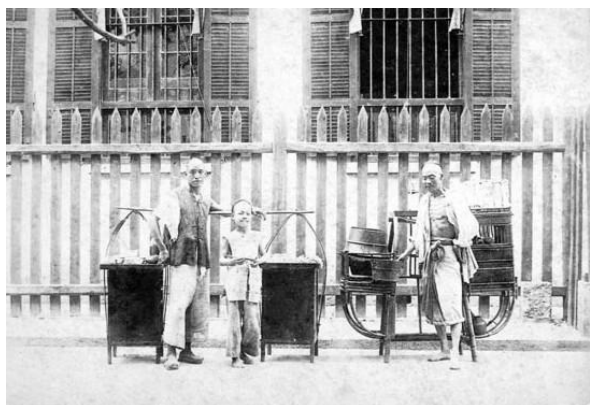


學習資源	主要內容	特色 / 教學運用
兒童園地 http://www.npm.gov.tw/children/zh-tw/index.html 	1. 現場為兒童準備的活動介紹：兒童學藝中心、教育活動。 2. 學習資源下載：整冊學習手冊提供下載，內容包括童玩大集合、陶瓷巧工坊等十多種課程。	1.巧手 DIY：搭配課程，運用多媒體下載的方式，動手實做。 http://www.npm.gov.tw/zh-tw/downloads.htm?catno=13 2.例子：皇帝的玩具箱，提供兩個活動。 (1)人物洋片畫 (2)多寶格遊戲盒 3.學習單

學習單

一、哪一個人物進行的是「拉洋片」的活動？圈一圈。





二、說一說，拉洋片這個活動，就像現在哪一種休閒活動？

三、完成你的「洋畫片」人物卡，設計一段對話，跟同學演演看。

<http://www.npm.gov.tw/uploads/2011010405421569786/people.jpg>

四、跟家人一起完成「多寶格遊戲盒」，帶到學校跟同學一起分享。

<http://www.npm.gov.tw/uploads/2011010503153037924/335000000E-I6Z-m133.pdf>



學習資源	主要內容	特色 / 教學運用
兒童遊戲 http://www.npm.gov.tw/children/zh-tw/learn_game.html	文化認識的線上遊戲，包括故宮尋寶、故宮小幫手、故宮小博士.....等，目前有十一種。	1.配合不同年齡孩子的能力，遊戲種類包括角色遊戲、記憶遊戲、算數遊戲、著色遊戲.....。 2.例子：故宮小畫家 http://www.npm.gov.tw/game/zh-tw/painter/index.html 可列印、線上著色、觀看原畫樣式。 3.例子：阿達王子尋親記 http://www.npm.gov.tw/dm2001/B/start.htm

著色遊戲原圖



蘇漢臣--秋庭嬰戲圖

八達王子尋親記畫面：



二、國立歷史博物館



<http://www.nmh.gov.tw/>

學習資源	主要內容	特色 / 教學運用
------	------	-----------

故事屋 http://digital.nmhm.gov.tw/c/hild/story1.asp	包括老鼠娶親、月亮的故事、抓鬼鍾馗、我的兩隻手怎麼這麼長、彩虹市場等五個故事。	1. 傳統與現代的故事交錯。 2. 配合故事，展示館藏的圖畫珍品。 3. 例子：月亮的故事學習單、彩虹市場學習單。
---	--	---

學習單：聆聽、理解

月亮的故事

一、這一段故事中，出現了哪些故事？圈一圈。



二、你最喜歡哪一個故事？說一說這一段故事的內容。

學習單：詞語運用、顏色聯想
彩虹市場

一、讀一讀下面的故事段落，完成下面的活動。

- 1.把「食物類」的詞語，用黃色的筆圈起來。
- 2.把與「顏色」有關的詞語，用紅色的筆圈起來。

有鮮紅的蘋果、
有翠綠的青菜、
還有黃透了的香蕉...
有香噴噴的麵包、
有海洋味道的魚蝦、
還有怪怪的雞屎味...

二、欣賞下面這幅畫，參考句型，寫出你看到了什麼。

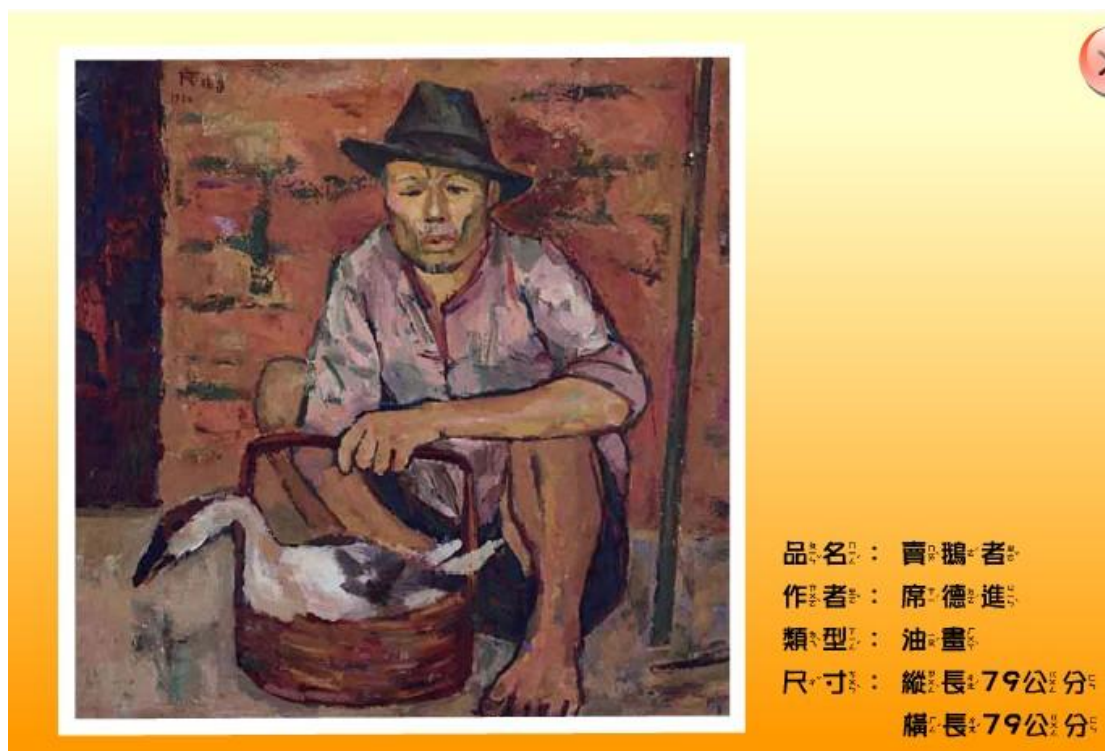


例子：
綠色的樹葉

()的()

()的()

彩虹市場搭配畫作之一：



學習資源	主要內容	特色 / 教學運用
終身學習 http://www.nmh.gov.tw/zh-tw/Learning/Content.aspx?&unkey=31	包括于右任書法世界、商周青銅器、唐三彩、中華花藝、節氣..等多種課程。	1. 配合館藏提供學習課程。 2. 資料內容豐富。 3. 掌握歷史與人的互動。

終身學習課程之一
節氣新生活



三、節慶的故事

節慶故事動畫 節慶教學資料 教學活動設計

各項參考資料

-  春節
-  元宵節
-  清明節
-  端午節
-  中秋節
-  重陽節
-  冬至

中秋節的故事與習俗

中秋節傳說故事

賞月

吃柚子

團圓

螢幕最佳解析度為800 * 600以上，本網站需要FLASH PLAYER撥放，要記得打開喇叭喔！

<http://etoe.mlc.edu.tw/materialf/1555/year5.htm>

學習資源	主要內容	特色 / 教學運用
台灣苗栗縣教育局 節慶的故事 http://etoe.mlc.edu.tw/materialf/1555/year5.htm	包括春節、元宵、清明、端午、中秋、重陽、冬至等傳統民間節慶的介紹。	1.節慶故事動畫，能引發學習者的興趣。 2.節慶教學資料，內容豐富。

四、節慶多語文教材

端午節

<http://promo.945enet.com.tw/20070605/index.html>

媽祖繞境

<http://promo.945enet.com.tw/20070417/index.html>

中秋節

<http://promo.945enet.com.tw/20070906/index.html>

元宵

<http://promo.945enet.com.tw/20070123/festival/festival.html>

母親節

<http://promo.945enet.com.tw/20070513/index.html>

春節元宵節

<http://promo.945enet.com.tw/20070123/start.html>

五、教材設計實務

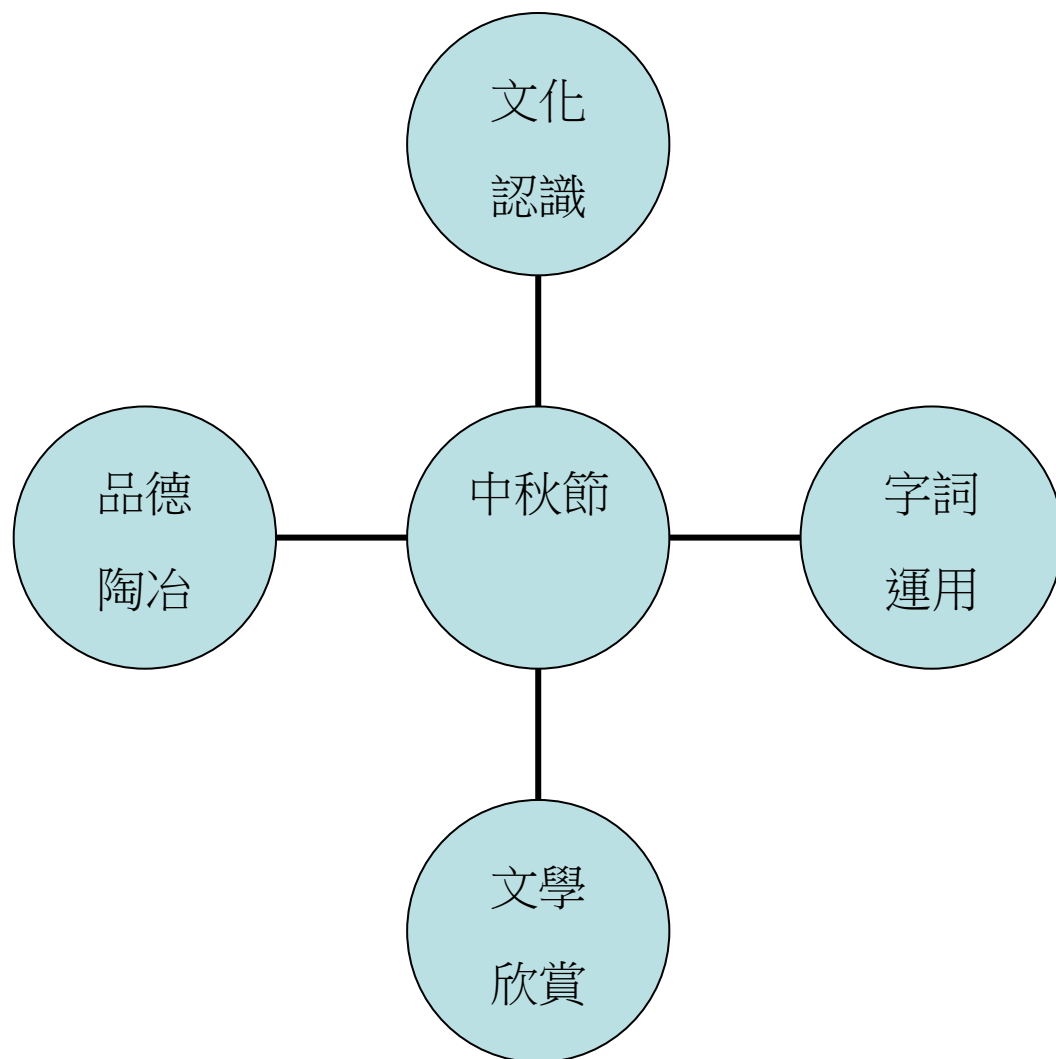


<http://etoe.mlc.edu.tw/materialf/1555/year5.htm>

★短片文字內容：

中秋節的月亮是特別的皎潔、明亮與圓滿。
大家吃月餅，賞月，酬謝社區之土地公等習俗
都在祈求人生圓滿光輝，家庭團圓幸福。

★請設計一份可用的教學資源，範圍可參考下面的提示。



教學主題：中秋節的月亮		試用年齡：	
學習重點	☐ 文化認識	☐ 文學欣賞	☐ 品德陶冶 ☐ 字詞運用 ☐ 其他

華語文教學知識

僑校華語文教學之 挑戰與突破

許怡貞

國立政治大學華語中心教師

銘傳大學應用中國文學系講師

世界華語文教育學會講師

© TemplateWise.com

華裔學習者 (Chinese Heritage Learner)

- 「華裔」定義：

泛指在海外出生的中國人後裔。在此限定美國地區出生長大，或從小移民美國，其父母為臺灣、大陸、香港等地區華人，受家庭或社區背景影響，其口語能力流利，普遍高於讀寫能力。

華裔學習者 (Chinese Heritage Learner)

- 全美學習華語者超過22萬，有700多所大學和200多所中小學開設華語課程，其中有2/3為中文學校的華裔學習者，臺灣移民子弟約10萬，中國大陸移民子弟約6萬。
(陳雅芬，2008)
- 中國大陸所創辦中文學校有400多所，共有7萬多名學生。臺灣所創辦中文學校有1000多所，約有10萬多名學生。
(姚道中，2008)

12/06/2011

3

華裔學習者的特徵 (Dai&Zhang,2008)

語言特徵	文化特徵	社會特徵
1. 包含特殊的「發音風格」，學習者於家中習得，如「出/彳/尸 v. S. 卍/ㄣ/厶」 2. 華語的習得與維持發生與祖父母、父母之間垂直、相互的密切關係當中。 3. 華裔學習者與祖父母、父母對話時使用華語，與其他人交談則使用英語。 4. 語言能力發展不均。	1. 華裔學習者的文化認同態度歧異。 2. 由華裔學習者的文化特徵所產生的行為和想法，呈現互補或衝突的狀態。	1. 擁有較多同文化的朋友。 2. 不同程度地使用文化傾向的互動模式。 3. 社會行為與觀念複雜、自相矛盾地共存。

12/06/2011

4

華裔學習者之分類 (S,M,Wu,2002)

背景	說/聽技能	讀/寫技能	安置的班級
於美國出生，家庭語言為廣東話	基礎 (minimal)	基礎	初級華語（一般二語學習者班）
來自香港的廣東話母語者	中級 (intermediate)	流利	高級口語華語
僅一些或無正式華語教育，家庭語言為華語	初級到中級 (basic to intermediate)	基礎	初級華語（華裔學習者班）
有一些正式華語教育，家庭語言為華語	中級 (intermediate)	初級到中級	中級華語

12/06/2011

5

華裔學習者之學習動機 (黃富玉，2010)

整合型 動機

- 瞭解中國文化和自己的傳承文化。
- 重拾自己的傳承語言或建立認同感。
- 更加融入中國族群。
- 父執輩的要求。
- 更瞭解語言和文化，欣賞中國的藝術和文學。
- 對中國武術和朋友感興趣。

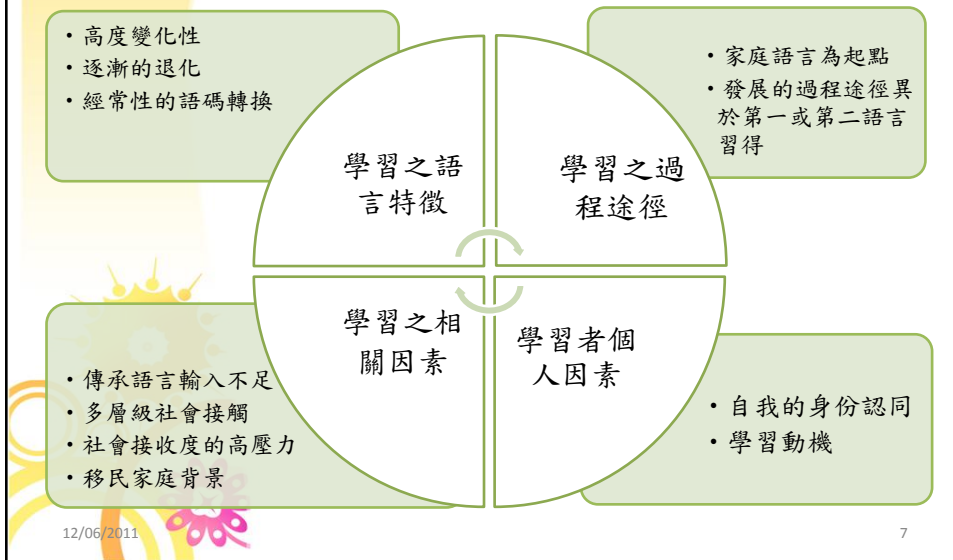
工具型 動機

- 在未來能參與中國日益勃發的經濟體系，學習者受到日後工作機會的驅使遠勝於當下學期成績考量。
- 在未來的教育體制和機會中，是較佳的投資。
- 未來能從事與中國相關的文化交流、商貿經濟活動，或翻譯等職業。
- 為交際而多學一種語言。
- 修課比較容易。

12/06/2011

6

華裔學習者之整體輪廓 (黃富玉, 2010)



華裔學習者的語言習得理論(S.C.Wang, 1999)

- 文化適應說(Acculturation Theory)
- 相應假說(Accommodation Theory)



文化適應說(Acculturation Theory)

- Schumann(1978)提出，第二語言習得過程視為逐步適應標的語文化的過程，第二語言學習者對標的語文化的適應度決定該標的語的掌握程度。此假說特別適用於學習第二語言的移民。
- 文化是第二語言學習的重要因素，標的語社會、團體、個人心理因素為語言學習提供重要參考方向。

12/06/2011

9

相應假說(Accommodation Theory)

- Giles(1977)提出，特別關注動機、學習者認同感，主要探討族群間溝通、社會、心理的態度如何影響第二語言習得。
- 研究顯示，傳承語言學習者若是對其傳承語言有高度的文化認同，與族群有密切接觸，並能接受該語言團體的價值觀、行為模式者，則傳承語言能力越佳。

12/06/2011

10

華裔學習者之課程規劃 (S,M,Wu,2008)

課程 目標

- 彈性。
- 改善識字能力。
- 提供挑戰。
- 建立與中華社區的連結。

語法

- 系統呈現華語語法。
- 說明與解釋方言的影響與地區性的差異。

12/06/2011

11

華裔學習者之課程規劃 (S,M,Wu,2008)

語音

- 說明與解釋方言對華語發音的影響，並說明地區性的差異。
- 鼓勵學習者尊重傳承語言，並說明學習標準發音的重要性，說明與解釋方言的影響與地區性的差異。

文化

- 文化知識應融入語言課程，增強學習者對傳統語言的覺知。

12/06/2011

12

華裔學習者之教學方法

1. 學習者為中心
2. 5C準則
3. 使用科技
4. 發展文化意識
5. 任務型導向



12/06/2011

13

華裔學習者之教學方法

1. 學習者為中心

教師為引導者，引導學習者達到目標；學習者為知識學習的主動者，決定學習內容、如何學習以及學習步調。



12/06/2011

14

五大目標		十一項標準	各項標準說明
溝通	1-1	語言溝通	學生以交談方式詢問或提供訊息、交換意見、表達感情
★運用中文溝通	1-2	理念詮釋	學生表達對不同題材的書面以及口頭語的瞭解
	1-3	表達演示	學生透過表達的方式，將不同的理念及內容表達給聽眾或讀者
文化	2-1	文化習俗	學生能表達對中國社會習俗的瞭解與認識，並能應對得體
★體認中國多元文化	2-2	文化產物	學生能表達對中國文化、藝術、歷史、文學的知識和理解
貫連	3-1	觸類旁通	由中文的學習加強或擴展其他學科的知識領域
★貫連其他學科	3-2	博聞廣見	學生能得到唯有學中文才能獲得的特殊觀點與體認
比較	4-1	比較語言	學生比較中文及其母語而促進對語言本質的了解
★比較語言文化之特性	4-2	比較文化	學生比較中國文化與其本國文化而達成對文化本質的了解
社區	5-1	學以致用	學生可以在校內校外運用中文
★應用於國內與國際多元社會	5-2	學無止境	學生將中國語言文化溶於日常生活，充實生活並增加樂趣

華裔學習者之教學方法

• 3. 使用科技

科技具有互動性、重複性、易監控性、易取得性、方便性、個人化、娛樂性等優點。

科技的使用能夠加強華裔學習者閱讀理解、寫作和學習漢字。

華裔學習者之教學方法

• 4. 發展文化意識

藉由文化活動和文化尋根之旅，幫助華裔學習者切身體會中華文化之美，並進一步了解、認同、依附中華文化，方能克服文化衝擊，成功習得華語。

12/06/2011

17

華裔學習者之教學方法

• 5. 任務型導向

定義

- Willis(1996)提出的定義是：
「為達到溝通的目的，學習者使用標的語來達到成果的活動。」

類型

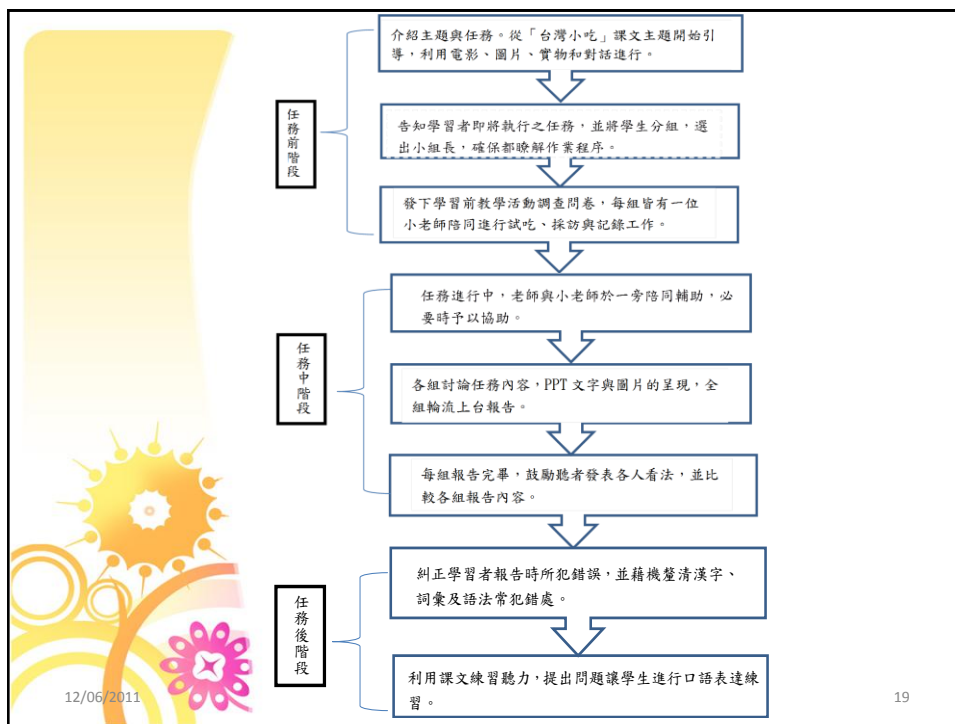
- 列表、排序及分類、配對、比較和對照、解決問題、分享經驗、創造性任務

教學步驟

- 任務前階段
- 任務中階段
- 任務後階段

12/06/2011

18



多寶格遊戲盒

多寶格的製作

- 1. 請先確認物件是否列印齊全（應有六張A3），列印後貼至厚紙板再行製作。
- 2. 將組件A-1與組件A-2沿著外圍剪下，並依照指示處黏貼接合。
- 3. 將組件B-1與組件B-2沿著外圍剪下，並依照指示處黏貼接合。
- 4. 將A與B兩者黏貼成正反面。
- 5. 照著虛線處折疊。
- 6. 最後將兩者頭尾黏貼接合，即完成多寶格。

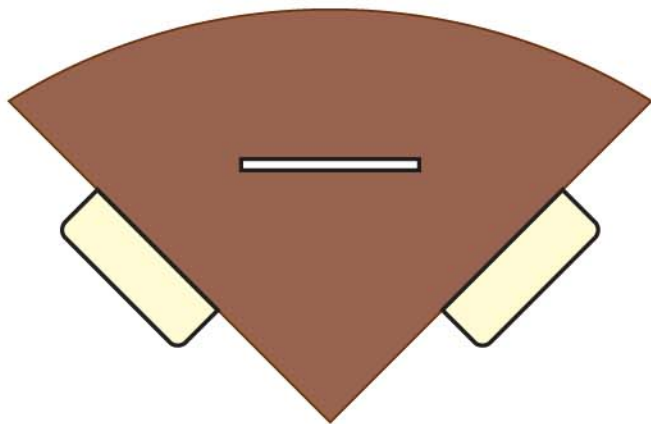
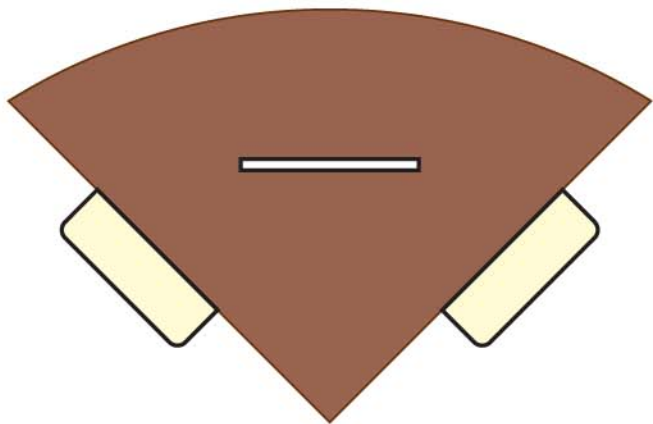
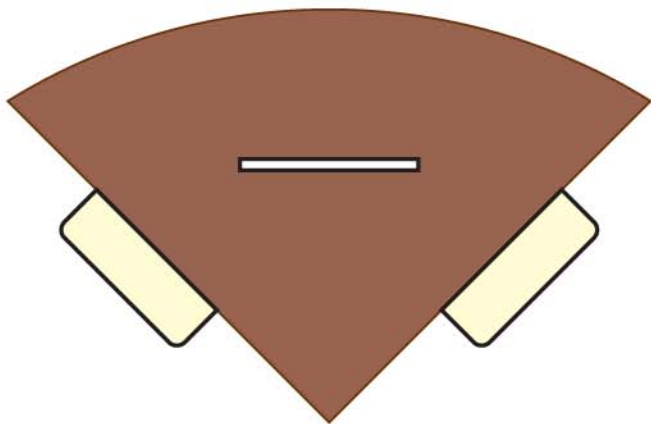
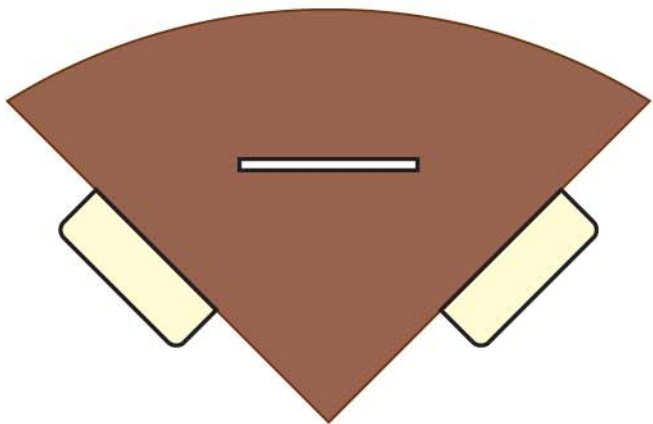
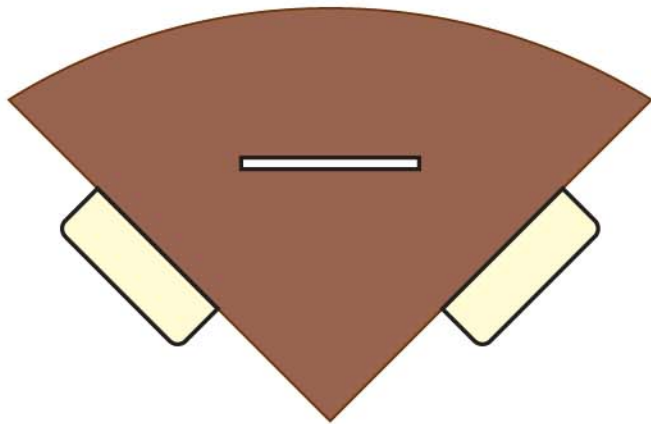
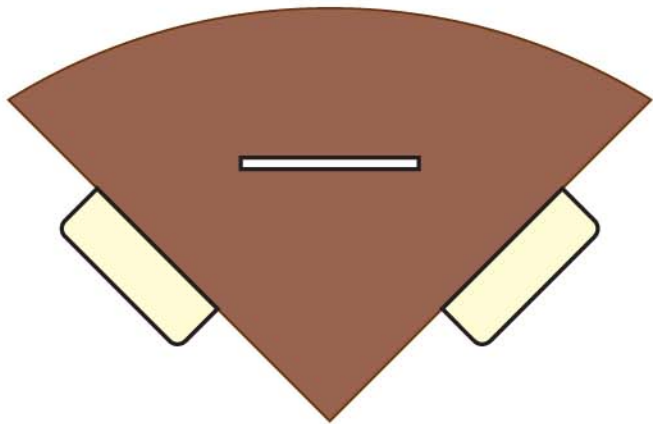
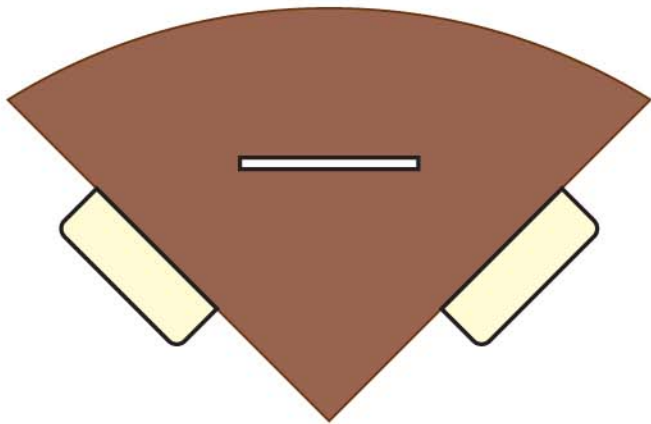
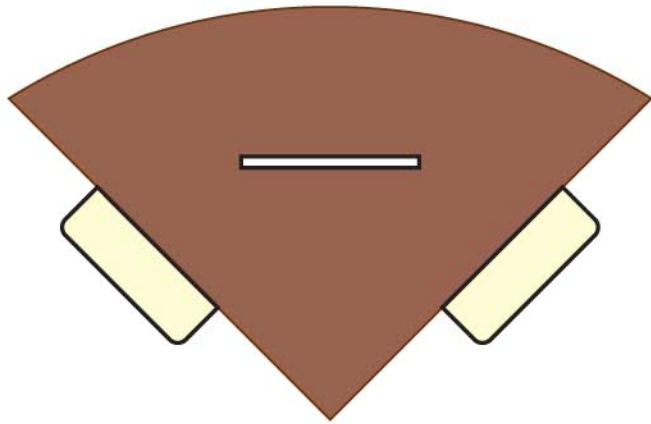
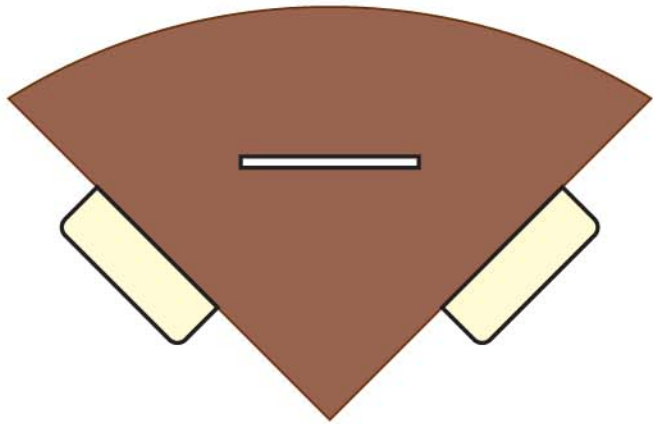
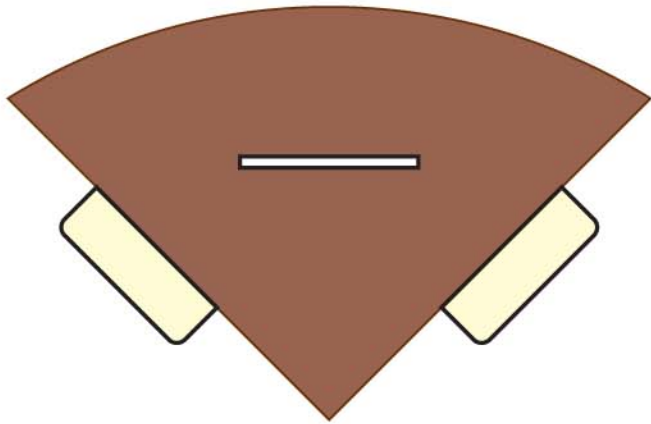
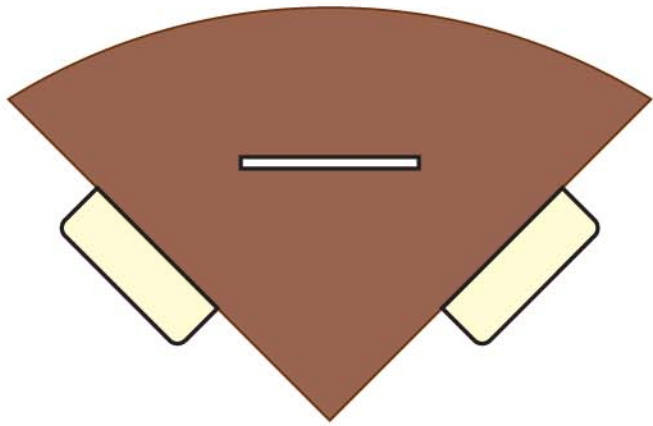
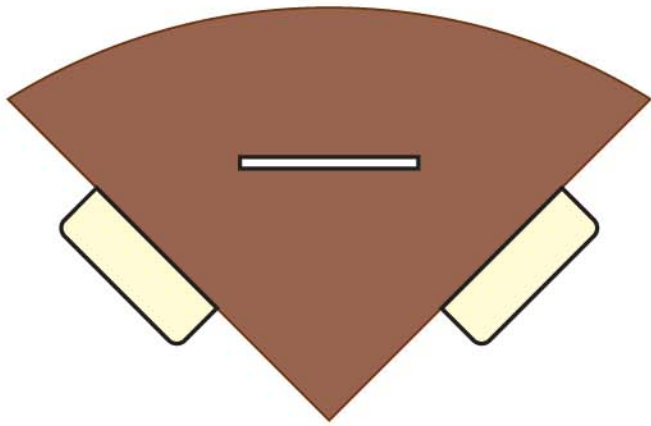
寶物與隔板

- 1. 接著將隔板（此頁）沿著外圍剪下。
- 2. 再將寶物沿著外圍剪下。
- 3. 接著將隔板插入完成好的多寶格。
- 4. 最後將寶物插入隔板中即完成。

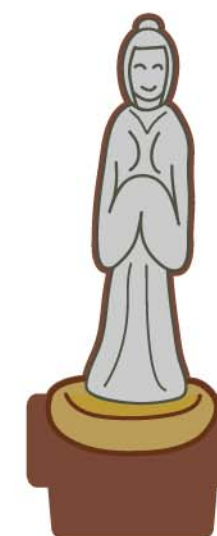
多寶格遊戲盒完成示意圖



隔板



寶物

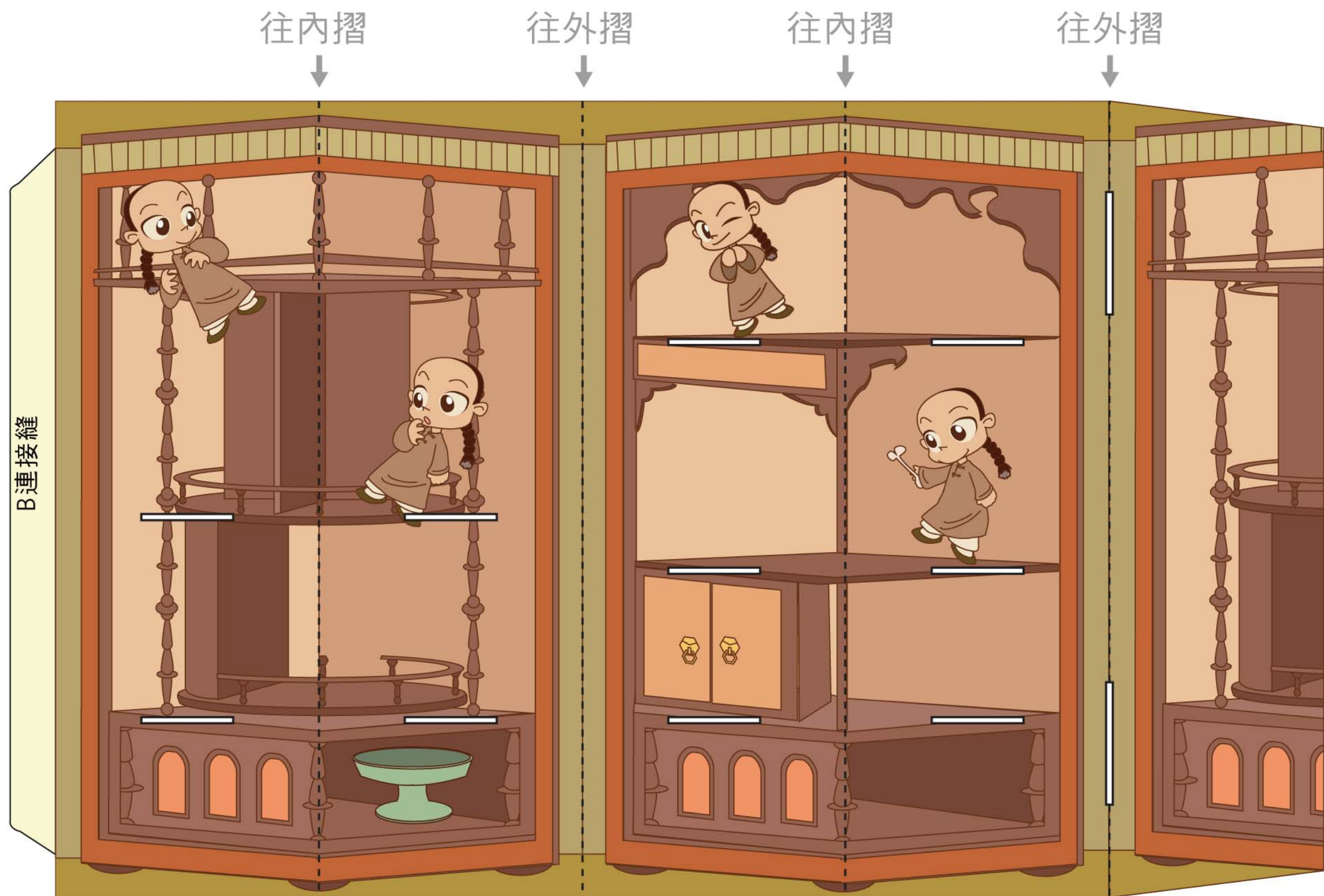




組件A-2



組件B-1



組件B-2

